

**Pioneer**

**DJ Controller**

# **DDJ-SR**

**serato** || **serato**  **DJ**

<http://pioneeardj.com/support/>

Il sito di supporto DJ Pioneer indicato qui sopra offre una sezione FAQ, informazioni sul software ed informazioni e servizi di vario tipo, per permettere un uso più confortevole dei nostri prodotti.

<http://serato.com/>

Per ottenere la più recente versione di Serato DJ, raggiungere Serato.com e scaricare il software di lì.

**Istruzioni per l'uso**

# Indice

## Come leggere questo manuale

- Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer. Non mancare di leggere questo volantino e "Da leggere prima dell'uso (Importante)/Guida di avvio veloce"! I due documenti includono informazioni importanti che devono venire comprese prima di usare questo prodotto.  
Per sapere come ottenere le istruzioni per l'uso di Serato DJ, vedere *Acquisizione del manuale* (p.33).
- In questo manuale, il nome delle schermate e dei menu visualizzati dal prodotto e da un computer, oltre ai nomi dei pulsanti e terminali e così via, sono fra parentesi. (Ad es.: Pulsante [CUE], pannello [Files], terminale [MIC])
- Tenere presente che le schermate e la caratteristiche del software descritto in questo manuale, oltre all'aspetto esterno e alle caratteristiche del software, sono in fase di sviluppo e possono differire da quelle finali.
- Tenere presente che le procedure di uso possono differire da quanto descritto in questo manuale a seconda del sistema operativo, delle impostazioni del browser, ecc.

Questo manuale consiste principalmente della spiegazione delle funzioni dell'hardware di questa unità. Per istruzioni dettagliate sull'uso di Serato DJ, leggerne le istruzioni per l'uso.

- Le Istruzioni per l'uso di Serato DJ possono venire scaricate presso "Serato.com". Per dettagli, vedere *Come scaricare le istruzioni per l'uso di Serato DJ* (p. 33).
- La versione più recente delle istruzioni per l'uso può essere scaricata dal sito di supporto della Pioneer. Per dettagli, vedere *Download della versione più recente di queste istruzioni per l'uso* (p.33).

## 07 Informazioni aggiuntive

Diagnostica .....	31
Acquisizione del manuale.....	33
Uso come controller per altro software DJ.....	34
A proposito dei marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati ....	35
Precauzioni sui copyright .....	35

## 01 Prima di cominciare

Caratteristiche.....	3
Contenuto della confezione .....	4
Installazione del software.....	4
Il driver software e il software utility di impostazione.....	6

## 02 Collegamenti e nomi delle varie parti

Collegamenti .....	7
Nome delle varie parti e funzioni.....	9

## 03 Uso di base

Collegamenti .....	13
Avvio del sistema .....	14
Spegnimento del sistema .....	17

## 04 Uso concreto

Uso dei performance pad .....	18
Uso della modalità slip.....	19
Uso degli effetti .....	20
Uso della funzione di apertura in dissolvenza di un canale.....	22
Missaggio del suono dal microfono.....	22
Missaggio del suono di un lettore DJ, ecc. ....	22
Invio dell'audio ad un monitor per cabina.....	23
Analisi di brani .....	23

## 05 Uso avanzato

Uso della modalità Pad Plus.....	24
Uso della modalità sampler velocity .....	26

## 06 Le modalità di utility

Lancio della modalità utility 1 .....	27
Modifica delle impostazioni.....	27
Lancio della modalità utility 2 .....	29
Modifica delle impostazioni.....	29
Regolazione della sensibilità del sensore a sfioramento della jog dial .....	30

# Prima di cominciare

## Caratteristiche

Questa unità è un sistema per DJ all-in-one che combina unità per DJ Pioneer che si sono guadagnate una grande reputazione fra DJ professionisti grazie alla grande operabilità col programma per DJ "Serato DJ" di Serato. Possiede interfaccia di uso ottimizzati per l'uso di Serato DJ. Gli interfacce sono disposti con spazio in abbondanza sul grande corpo dell'unità, permettendo un uso intuitivo ed accurato di Serato DJ. Inoltre, questa unità possiede una nuova funzione "Pad Plus" che consente performance più originali con i pad. Inoltre, un materiale in acciaio viene usato per il pannello superiore, irrobustendolo e permettendo all'unità di sopportare performance aggressive.

### "BIG JOG"

Questa unità possiede grandi jog dial di grande operabilità che permettono di fare scratch come se si usasse un giradischi analogico.

### "PERFORMANCE PAD"

Questa unità possiede grandi performance pad che controllano le quattro funzioni di Serato DJ (Hot Cue, Roll, Slicer e Sampler) di venire controllate con operazioni dinamiche (picchiettii, picchiettii ripetuti, ecc.). I pad sono in gomma e possono essere usati senza stancarsi anche durante performance lunghe. Se si usa la modalità Sampler, si può scegliere una delle quattro curve di velocità ed ottenere performance dinamicamente inflesse.

### "PAD PLUS"

Questa unità possiede una nuova funzione "Pad Plus" grazie alla quale gli hot cue ed i campioni possono venire rollati automaticamente a tempo con il valore BPM di un brano, mentre gli effetti e filtri possono essere applicati simultaneamente tenendo premuto un pad per ottenere performance estremamente originali. Possiede anche delle battute che indica appunto il numero delle battute, consentendo performance accurate mentre si osserva il numero delle battute usato dalla funzione Pad Plus.

- HOT CUE ROLL
- SAMPLER ROLL

Gli hot cue ed i campioni possono venire rollati a tempo automaticamente con il valore BPM del brano tenendo premuto un pad. Questo rende possibile il creare facilmente suoni come le rullate di tamburo, difficili da ottenere con i performance pad precedenti, e l'aggiunta di arrangiamenti originali a performance basate su hot cue e sampler.

- COMBO FX

Gli effetti ed i filtri possono essere applicati simultaneamente tenendo premuto un pad. Questo rende possibile applicare effetti pur riducendo il volume, conseguendo performance con accenti diversi nel corso del brano.

- TRANS PAD

L'audio di un brano può essere automaticamente tagliato in armonia con il valore BPM tenendo premuto un pad. Questo può essere combinato con lo scratching ed altre tecniche per creare sequenze originali di brani.

## Qualità di costruzione e design professionali

Il pannello superiore è costruito in acciaio, irrobustendolo e permettendo all'unità di superare performance aggressive, mentre le jog plate sono in alluminio per motivi di estetica. Questo aumenta il godimento visivo delle performance DJ in ambienti come i club ed i party privati. I controlli ed i pad usano inoltre gomma per garantire non solo un grande senso di qualità, ma anche grande operabilità.

## Supporto di "Serato DJ"

Questa unità supporta Serato DJ, un programma per DJ che offre un grande numero di funzioni richieste dalle performance DJ. Tutti i pulsanti e controlli di questa unità sono preregolati per l'uso col programma, così che le performance DJ sono possibili semplicemente collegandola ad un computer. Inoltre, Pioneer ha collaborato con Serato per sviluppare la funzione "Slip".

### "SLIP MODE"

Questa unità possiede una funzione "Slip Mode" che consente alla musica di continuare sullo sfondo durante lo scratching o la riproduzione di loop, hot cue, ecc. Questo permette performance DJ che non cambiano lo sviluppo originale del brano.

## "MIXER A 2 CANALI"

Questa unità possiede una funzione "2-channel Mixer" che consente l'identificazione intuitiva dei brani riprodotti dei deck sinistro e destro, adatta quindi allo scratching. Possiede anche una funzione "Cross Fader Reverse" con la quale i deck sinistro e destro possono venire invertiti così che gli utenti possono fare scratch in modo adatto al loro stile di DJing. Inoltre, questa unità è utilizzabile come mixer a 4 canali usando i selettori dei deck presenti nella sezione lettore.

## ALIMENTAZIONE VIA BUS USB

Questo prodotto supporta l'alimentazione via bus USB. Può venire usato semplicemente collegandolo ad un computer via cavo USB.

## ALTA QUALITÀ AUDIO

La circuiteria di uscita audio usa un orologio a basso jitter ed un convertitore DAC di alte prestazioni per riprodurre l'audio originale fedelmente ed ottenere audio da club chiaro. Inoltre, la tecnologia qualità audio sviluppata da Pioneer con la sua serie professionale viene usata per raggiungere il livello qualitativo dell'audio di un controller DJ più alto dell'industria.

## Contenuto della confezione

- CD-ROM (disco d'installazione)
- Cavo USB
- Garanzia (per alcune regioni)<sup>1</sup>
- Da leggere prima dell'uso (Importante)/Guida di avvio veloce

- <sup>1</sup> La garanzia acclusa vale per l'Europa.
- Le informazioni corrispondenti per l'America Settentrionale sono fornite nell'ultima pagina delle versioni inglese e francese di "Da leggere prima dell'uso (Importante)/Guida di avvio veloce".
  - Le informazioni corrispondenti per il Giappone sono fornite nell'ultima pagina della versione giapponese delle "Da leggere prima dell'uso (Importante)/Guida di avvio veloce".

## Installazione del software

### Prima di installare il software

Per ottenere la più recente versione di Serato DJ, raggiungere Serato.com e scaricare il software di lì. Il CD-ROM accluso contiene un collegamento di download del programma.

- Per dettagli, vedere *Procedura di installazione (Windows)* o *Procedura di installazione (Mac OS X)*.
- L'utente deve eseguire da sé l'impostazione del computer, dei dispositivi di rete e di altri elementi dell'ambiente di uso di Internet richiesti dal collegamento alla rete.

### Informazioni sul driver (Windows)

Questo software è un esclusivo driver ASIO per la produzione di segnali audio da parte del computer.

- Non è necessario installare un driver se si usa Mac OS X.

### Controllo dell'ultima versione del driver

Per dettagli sul driver apposito di questa unità, consultare il sito di supporto DJ Pioneer riportato di seguito.  
<http://pioneerdj.com/support/>

## Il software Serato DJ

Serato DJ è un software DJ di Serato. Le prestazioni DJ sono possibili collegando il computer che contiene questo software a questa unità.

### Ambiente operativo minimo richiesto

Sistemi operativi supportati	CPU e memoria richiesti
Mac OS X: 10.8, 10.7 e 10.6	Versione a 32 bit Processore Intel® Core™ 2 Duo 2,0 GHz o più 1 GB o più di RAM
	Versione a 64 bit Processore Intel®, Core™ 2 Duo 2,4 GHz o più 4 GB o più di RAM
Windows: Windows 7	Versione a 32 bit Processore Intel®, Core™ 2 Duo 2,0 GHz o più 2 GB o più di RAM
	Versione a 64 bit Processore Intel®, Core™ 2 Duo 2,4 GHz o più 4 GB o più di RAM

### Altri

Unità disco ottica	Unità disco ottica sulla quale è possibile la lettura del CD-ROM
Porta USB	Il collegamento del computer a questa unità richiede una porta USB 2.0.
Risoluzione del display	Risoluzione da 1 280 x 720 pixel o più
Collegamento Internet	La registrazione dell'account utente di "Serato.com" ed il download del software richiedono un collegamento Internet.

- Per ottenere informazioni recenti sull'ambiente operativo e sulla compatibilità ed ottenere il sistema operativo più recente, vedere "Software Info" in "DDJ-SR" del sito di supporto DJ Pioneer riportato di seguito.  
<http://pioneerdj.com/support/>
- Il sistema operativo supportato assume che stiate usando l'ultima point release di tale versione.
- Non si garantisce il funzionamento su tutti i computer, anche se soddisfano le condizioni di ambiente operativo minime qui indicate.
- Con certe impostazioni di risparmio energetico del computer, ecc., la capacità di elaborazione della CPU e del disco fisso potrebbe essere insufficiente. In particolare con i notebook, controllare che siano in grado di fornire prestazioni sufficienti e costanti (ad esempio tenendoli collegati ad una presa di corrente) durante l'uso di Serato DJ.
- L'uso di Internet richiede un contratto separato con un operatore che offra servizi di Internet ed il pagamento delle relative tariffe.

## Procedura di installazione

La procedura di installazione dipende dal sistema operativo (OS) del computer che usate.

### In Windows

Installato il driver, installare anche Serato DJ.

### In Mac OS X

Installare solo Serato DJ.

## Procedura di installazione (Windows)

Non collegare questa unità ed il computer se non ad installazione terminata.

- Prima dell'installazione, eseguire il log on come l'utente amministratore del computer.
- Se altri programmi sono avviati nel computer, chiuderli.

### 1 Inserire il CD-ROM nel lettore ottico del computer.

Viene visualizzato il menu del CD-ROM.

- Se il menu del CD-ROM non appare quando viene inserito il CD-ROM, aprire il lettore ottico da [Computer (o Risorse del computer)] nel menu [Start] e quindi fare clic due volte sull'icona [CD\_menu.exe].

### 2 Quando viene visualizzato il menu del CD-ROM, selezionare [Installare il driver (Pioneer\_DDJ\_SR\_Driver\_x.xxx.exe)] e quindi fare clic su [Avvio].

- Per chiudere il menu del CD-ROM fare clic su [Esci].

### 3 Procedere con l'installazione seguendo le istruzioni sullo schermo.

Se [Protezione di Windows] appare sullo schermo durante l'installazione, far clic su [Installa il software del driver] e continuare l'installazione.

Ad installazione completa, appare un messaggio di conferma.

Installato il driver, installare anche Serato DJ.

### 4 Scegliere [Scarica il software Serato DJ. ] dal menu del CD-ROM, poi fare clic su [Avvio].

### 5 Viene visualizzato "L'accesso al sito richiede una connessione a Internet. Siete collegati a Internet?". Fare clic su [Sì].

Il Web browser si apre ed il sito di supporto DJ Pioneer appare.

**6 Fare clic su [Software Info] in [DDJ-SR] del sito di supporto DJ Pioneer.**

**7 Fare clic sul link della pagina di download di Serato DJ.**

Viene visualizzata la pagina di download di Serato DJ.

**8 Accedere al proprio account utente di "Serato.com".**

- Se si è già registrato un account utente per "Serato.com", passare alla fase 10.
- Se non si possiede ancora un account utente, farlo nel modo seguente.
  - Seguendo le istruzioni sullo schermo, digitare il proprio indirizzo di mail ed il password desiderato, quindi scegliere la propria regione di residenza.
  - Spuntando **[E-mail me Serato newsletters]**, mail informativi riguardanti le ultime informazioni su prodotti legati a Serato vi verranno inviati da Serato.
  - Completata la propria iscrizione come utente, si riceverà un mail all'indirizzo fornito. Leggere il mail ricevuto da "Serato.com".
- Fare attenzione a non dimenticare l'indirizzo mail ed il password specificati al momento della registrazione. Saranno poi necessari per aggiornare il software.
- Le informazioni date durante la registrazione del nuovo account possono venire raccolte, elaborate ed usate sulla base della politica di privacy del sito Web di Serato.

**9 Fare clic sul collegamento contenuto nel mail ricevuto da "Serato.com".**

Esso vi porterà alla pagina di download di Serato DJ. Procedere con la fase 11.

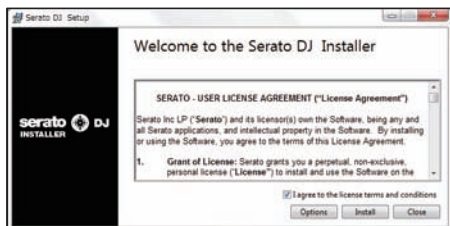
**10 Registrarsi.**

Digitare l'indirizzo mail ed il password precedentemente registrati per accedere a "Serato.com".

**11 Scaricare Serato DJ dalla pagina di download.**

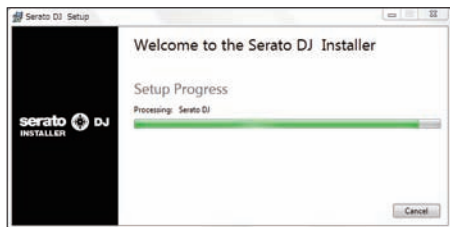
Decomprimere il file scaricato e fare doppio clic sul file che ne risulta per iniziare l'installazione.

**12 Leggere attentamente i termini dell'accordo di licenza e, se li si accettano, scegliere [I agree to the license terms and conditions] e poi fare clic su [Install].**



- Se non si è d'accordo con l'accordo di licenza d'uso, fare clic su **[Close]** e fermare l'installazione.

L'installazione ha inizio.



Il messaggio di installazione avvenuta appare una volta che questa è terminata.

**13 Fare clic su [Close] per chiudere l'installatore di Serato DJ.**



## Procedura di installazione (Mac OS X)

Non collegare questa unità ed il computer se non ad installazione terminata.

- Se altri programmi sono avviati nel computer, chiuderli.

**1 Inserire il CD-ROM nel lettore ottico del computer.**

Viene visualizzato il menu del CD-ROM.

- Se il menu del CD-ROM non appare sullo schermo quando il CD-ROM stesso viene inserito, usare l'icona del Finder per aprire il disco e quindi cliccare due volte sull'icona **[CD\_menu.app]**.

**2 Scegliere [Scarica il software Serato DJ.] dal menu del CD-ROM, poi fare clic su [Avvio].**

**3 Viene visualizzato "L'accesso al sito richiede una connessione a Internet. Siete collegati a Internet?". Fare clic su [Si].**

Il Web browser si apre ed il sito di supporto DJ Pioneer appare.

**4 Fare clic su [Software Info] in [DDJ-SR] del sito di supporto DJ Pioneer.**

**5 Fare clic sul link della pagina di download di Serato DJ.**

Viene visualizzata la pagina di download di Serato DJ.

**6 Accedere al proprio account utente di "Serato.com".**

- Se si è già registrato un account utente per "Serato.com", passare alla fase 8.
- Se non si possiede ancora un account utente, farlo nel modo seguente.
  - Seguendo le istruzioni sullo schermo, digitare il proprio indirizzo di mail ed il password desiderato, quindi scegliere la propria regione di residenza.
  - Spuntando **[E-mail me Serato newsletters]**, mail informativi riguardanti le ultime informazioni su prodotti legati a Serato vi verranno inviati da Serato.
  - Completata la propria iscrizione come utente, si riceverà un mail all'indirizzo fornito. Leggere il mail ricevuto da "Serato.com".
- Fare attenzione a non dimenticare l'indirizzo mail ed il password specificati al momento della registrazione. Saranno poi necessari per aggiornare il software.
- Le informazioni date durante la registrazione del nuovo account possono venire raccolte, elaborate ed usate sulla base della politica di privacy del sito Web di Serato.

**7 Fare clic sul collegamento contenuto nel mail ricevuto da "Serato.com".**

Esso vi porterà alla pagina di download di Serato DJ. Procedere con la fase 9.

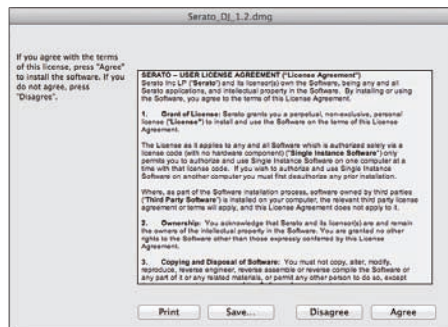
**8 Registrarsi.**

Digitare l'indirizzo mail ed il password precedentemente registrati per accedere a "Serato.com".

**9 Scaricare Serato DJ dalla pagina di download.**

Decomprimere il file scaricato e fare doppio clic sul file che ne risulta per iniziare l'installazione.

10 Leggere attentamente i termini dell'accordo di licenza e, se li si accettano, fare clic su [Agree].



- Se non si è d'accordo con l'accordo di licenza d'uso, fare clic su [Disagree] e fermare l'installazione.

11 Se apparisse la seguente schermata, trascinare l'icona [Serato DJ] e farla cadere sull'icona della cartella [Applications].



## Il driver software e il software utility di impostazione

Questa unità funziona come un dispositivo audio conforme agli standard ASIO.

### Uso dell'utility di impostazione

Questa funzione è utilizzabile solo attraverso un sistema operativo Windows.

#### ❖ Avvio dell'utility di impostazione

Fare clic sul menu [Start] di Windows, poi su >[Tutti i programmi]>[Pioneer]>[DDJ\_SR]>[Utilità d'impostazione ASIO del DDJ\_SR].

#### ❖ Regolazione delle dimensioni del buffer

Analogamente all'impostazione delle dimensioni del buffer in Serato DJ, diminuendo il valore di [Kernel Buffers] abbassa il ritardo di trasferimento (latenza) dei dati audio mentre aumentandolo si riduce la tendenza a interruzioni dell'audio (intervalli nel suono).

L'impostazione di [USB BUFFER SIZE (LATENCY)] nel menu [SETUP] di Serato DJ ha la priorità sulle dimensioni del buffer. (L'impostazione predefinita è 512 campioni/10 ms.)

- Per dettagli sulle impostazioni del software DJ, vedere il relativo manuale Serato DJ.
- Se il numero [Dimensione della memoria di buffer] o [Kernel Buffers] viene ingrandito, le cadute del segnale (interruzioni del suono) ecc. sono meno frequenti, ma il ritardo della trasmissione dei dati audio (latenza) aumenta.

#### ❖ Se il suono si interrompe alle impostazioni predefinite

1 Lanciare [Utilità d'impostazione ASIO del DDJ\_SR] e cambiare [Kernel Buffers] in [4].

2 Impostare [USB BUFFER SIZE (LATENCY)] in Serato DJ sulle dimensioni del buffer più basse che non danno luogo ad interruzioni dell'audio.

#### ❖ Se il suono non si interrompe alle impostazioni predefinite

1 Impostare [USB BUFFER SIZE (LATENCY)] in Serato DJ sulle dimensioni del buffer più basse che non danno luogo ad interruzioni dell'audio.

2 Lanciare [Utilità d'impostazione ASIO del DDJ\_SR], modificare [Kernel Buffers] in [2], e verificare che l'audio non si interrompa.

3 Se l'audio non si interrompe, impostare [USB BUFFER SIZE (LATENCY)] di Serato DJ sulle dimensioni minime del buffer che non causano interruzioni dell'audio. Se l'audio si interrompe, cambiare [Kernel Buffers] di [Utilità d'impostazione ASIO del DDJ\_SR] in [3].

---

### Controllo della versione del driver

Fare clic sul menu [Start] di Windows, poi su >[Tutti i programmi]>[Pioneer]>[DDJ\_SR]>[Utilità di visualizzazione della versione del DDJ\_SR].

- Potete confermare la versione del firmware di questa unità sullo schermo.
- La versione del firmware non viene visualizzata quando questa unità non è collegata al computer oppure quando questa unità ed il computer non comunicano in modo appropriato.

# Collegamenti e nomi delle varie parti

## Collegamenti

Prima di collegare componenti e modificare i collegamenti, controllare che l'alimentazione sia interrotta.

Usare solo il cavo USB accluso a questo prodotto.

Consultare le istruzioni per l'uso del componente da collegare.

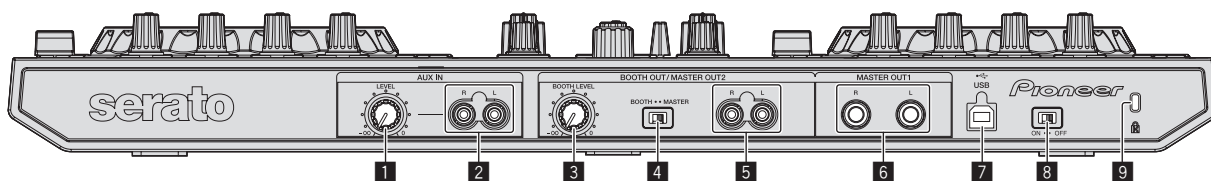
Questa unità viene alimentata dal bus USB. Questa unità è pronta per l'uso semplicemente collegandola col cavo USB ad un computer.

- Il computer cui va collegata questa unità deve essere collegato ad una presa di CA.
- Gli hub USB non possono essere utilizzati.

- In casi come quelli che seguono, la potenza erogata può essere insufficiente e questa unità può non funzionare se alimentata dal bus USB.
  - Se la capacità di erogazione del bus USB è insufficiente.
  - Se altri dispositivi USB sono collegati al computer.
  - Se si usa una cuffia con una impedenza da meno di 32 Ω.
  - Se si collegano cuffie simultaneamente alla presa fono stereo ed alla mini presa fono stereo.
  - Se uno spinotto mono viene collegato al terminale [HEADPHONES].

## Nome delle varie parti

### ❖ Pannello posteriore



#### 1 Controllo AUX IN LEVEL

Regola il livello dell'audio che arriva ai terminali [AUX IN].

#### 2 Terminale AUX IN

Collegare al terminale di uscita di un dispositivo esterno (campionatore, lettore audio portatile, ecc.)

#### 3 Controllo BOOTH LEVEL

Regola il livello dei segnali audio emessi dal terminale [BOOTH].

#### 4 Selettore BOOTH/MASTER

Consente di scegliere l'emissione dell'audio dai terminali [BOOTH OUT/MASTER OUT 2] per il monitoraggio in cabina o l'emissione del canale principale. Se è regolato sul lato [BOOTH], l'audio del canale principale viene emesso dai terminali [BOOTH OUT/MASTER OUT 2] a prescindere dal livello audio impostato per il canale principale. Il livello del volume è regolabile col controllo [BOOTH LEVEL].

- Se il volume è troppo alto, il suono sarà distorto.

#### 5 Terminali BOOTH OUT/MASTER OUT 2

Da collegare ad un amplificatore di potenza o monitor per cabina, ecc.

- Compatibili con uscite non bilanciate di tipo a spinotto a spillo RCA.

#### 6 Terminali MASTER OUT 1

Collegare qui diffusori attivi, ecc.

- Compatibili con uscite bilanciate o non bilanciate per un connettore TRS.

#### 7 Terminale USB

Collegare ad un computer.

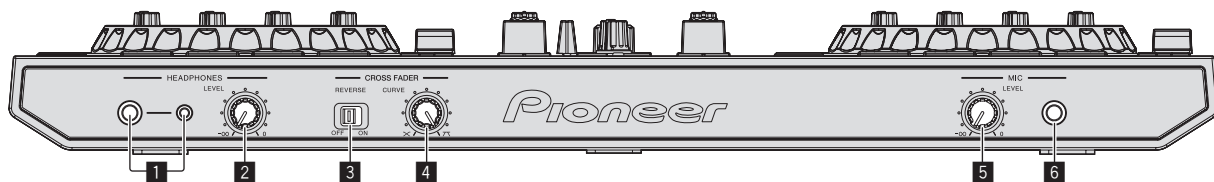
- Collegare questa unità ed il computer direttamente col cavo USB accluso.
- Gli hub USB non possono essere utilizzati.

#### 8 Interruttore ON/OFF

Accende e spegne questa unità.

#### 9 Slot di sicurezza Kensington

## ❖ Pannello anteriore



### 1 Prese HEADPHONES

Collegare qui una cuffia.

È possibile usare sia spinotti stereo (Ø 6,3 mm) e mini spine fono stereo (Ø 3,5 mm).

- Sono presenti due prese d'ingresso, una fono stereo ed una fono mini, ma non usarle contemporaneamente. Se si usano ambedue ed una viene scollegata e/o collegata, il volume dell'altra può aumentare o diminuire improvvisamente.

### 2 Controllo HEADPHONES LEVEL

Regola il livello di uscita audio del terminale [HEADPHONES].

### 3 Interruttore CROSS FADER REVERSE

Sceglie il crossfader sinistro/destro.

- [ON]: Il deck [2] si trova sul lato sinistro del crossfader, il deck [1] sul lato destro.

- [OFF]: Il deck [1] si trova sul lato sinistro del crossfader, il deck [2] sul lato destro.

### 4 Controllo CROSS FADER CURVE

Cambia la caratteristiche della curva del crossfader.

- Più il comando viene girato in senso orario, più rapidamente sale la curva.
- Più il comando viene girato in senso antiorario, più lentamente sale la curva.

### 5 Controllo MIC LEVEL

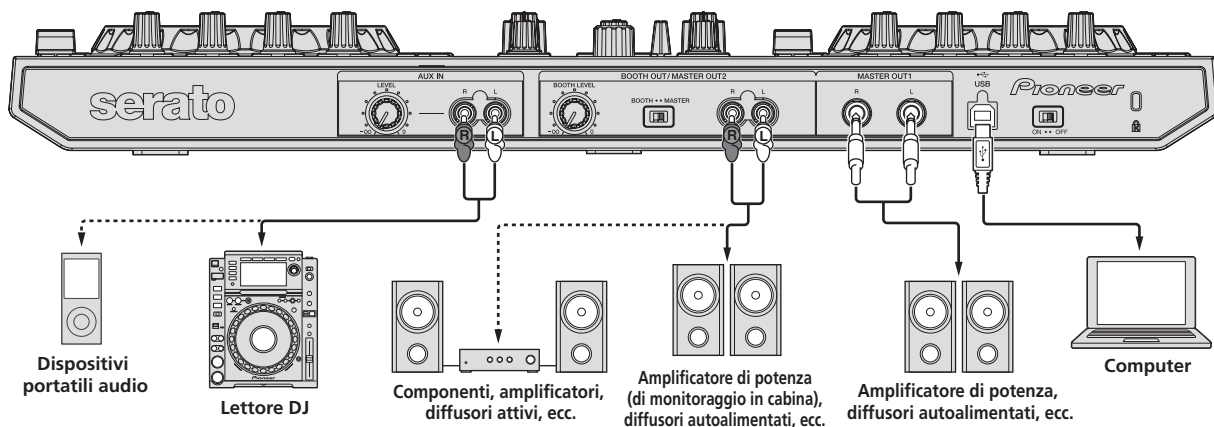
Regola il livello dell'audio che arriva al terminale [MIC].

### 6 Presa MIC

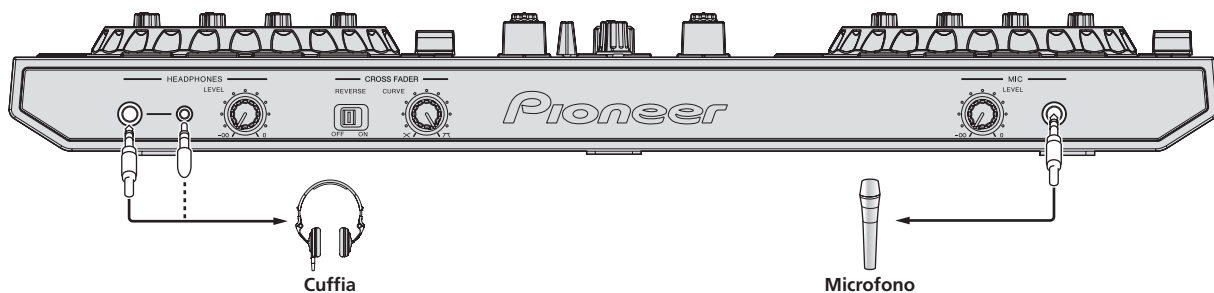
Collega un microfono qui.

## Collegamento ai terminali di ingresso/uscita

### ❖ Pannello posteriore

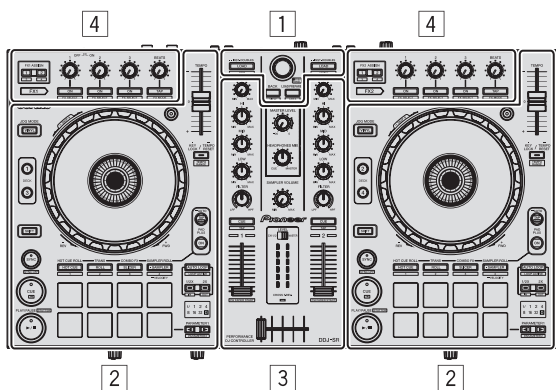


### ❖ Pannello anteriore





## Nome delle varie parti e funzioni



- 1 Sezione browser
- 2 Sezione deck
- 3 Sezione mixer
- 4 Sezione effetti

## Valori predefiniti dei controlli

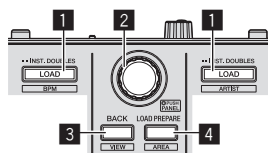
I valori predefiniti dei controlli, ecc. che seguono possono essere impostati individualmente per i rispettivi deck usando Serato DJ.

- Controllo **TRIM**
- Controlli **EQ (HI, MID, LOW)**
- Controllo **FILTER**
- Fader canali
- Cursore **TEMPO**

Se i valori impostati con Serato DJ quando i deck vengono cambiati differiscono dalle posizioni dei controlli, fader, ecc., questi ultimi devono venire portati nelle posizioni corrispondenti ai valori impostati con Serato DJ prima di funzionare.

- I valori predefiniti dei deck 3 e 4 in Serato DJ sono la posizione centrale dei controlli **[TRIM]**, di quelli **[EQ (HI, MID e LOW)]** e **[FILTER]**,  $\pm 0,0\%$  per i cursori **[TEMPO]** e la posizione più in avanti per i fader dei canali.

## Sezione browser



### 1 Pulsante LOAD

Premere:

I brani selezionati vengono caricati nei rispettivi deck.

- Premendo due volte il pulsante **[LOAD]**, i brani caricati nel deck scelto sul lato opposto vengono caricati nel deck il cui pulsante **[LOAD]** viene premuto. Se ciò viene fatto durante la riproduzione di un brano, questo viene riprodotto dalla stessa posizione. (Instant Double)

**[SHIFT]** + premere:

La lista dei brani della libreria viene riordinata quando uno dei pulsanti **[LOAD]** viene premuto.

**[LOAD]** / **TRK** : Riordino per BPM.

**[LOAD]** / **ARTIST** : Riordino per artista.

### 2 Manopola selettiva

Ruotare:

Il cursore nella libreria o nel pannello **[CRATES]** si muove in su o giù.

Premere:

Il cursore passa dal pannello **[CRATES]** alla libreria o l'opposto ad ogni pressione della manopola selettiva.

Il cursore del pannello **[Files]** si porta ad un livello inferiore.

Il cursore del pannello **[Browse]** si porta alla prossima categoria.

### 3 Pulsante BACK (VIEW)

Premere:

Il cursore passa dal pannello **[CRATES]** alla libreria o l'opposto ad ogni pressione del pulsante.

**[SHIFT]** + premere:

Cambia la disposizione di Serato DJ.

### 4 Pulsante LOAD PREPARE (AREA)

Premere:

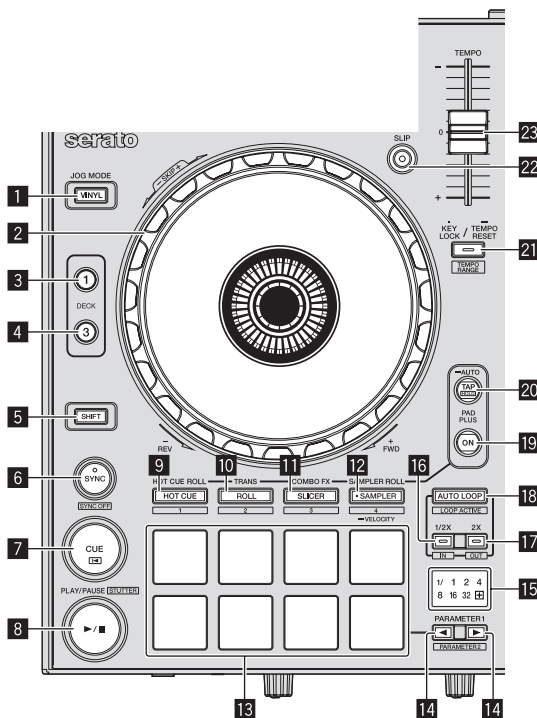
Carica brani nel pannello **[Prepare]**.

**[SHIFT]** + premere:

Sceglie ed apre il pannello **[Files]**, **[Browse]**, **[Prepare]** o **[History]**.

## Sezione deck

Questa sezione viene usata per controllare i quattro deck. I pulsanti e comandi di controllo dei deck 1 e 3 si trovano sulla sinistra del controller, quelli dei deck 2 e 4 sulla destra.



### 1 Pulsante VINYL

Questo attiva e disattiva la modalità vinile.

## 2 Jog dial

Girare la cima:

A modalità vinile attivata, l'operazione di scratch è possibile.

A modalità vinile spenta, l'operazione pitch bend (regolazione della velocità di riproduzione) è possibile.

Girare la sezione esterna:

L'operazione pitch bend (regolazione della velocità di riproduzione) è possibile.

[SHIFT] + rotazione della cima:

La posizione di riproduzione salta in accordo con le battute. (modalità Skip)

- La modalità skip non è utilizzabile per brani per i quali non si è fissata una griglia delle battute. Per dettagli sull'impostazione di griglie delle battute, consultare le istruzioni per l'uso di Serato DJ.
- Per usare la modalità skip, [SYNC PREFERENCE] del menu Serato DJ [SETUP] deve venire portato su [Smart sync].

## 3 Pulsante DECK 1

Il deck sul lato destro ha un pulsante [DECK 2].

Attiva il deck da usare.

## 4 Pulsante DECK 3

Il deck sul lato destro ha un pulsante [DECK 4].

Attiva il deck da usare.

## 5 Pulsante SHIFT

Premendo un altro pulsante mentre si preme quello [SHIFT], si chiama una funzione differente.

## 6 Pulsante SYNC

Premere:

I tempi (altezze) e la griglia delle battute di brani di deck differenti possono essere sincronizzati automaticamente.

[SHIFT] + premere:

Cancella la modalità di sincronizzazione.

## 7 Pulsante CUE

Premere:

Viene usato per impostare, riprodurre e richiamare i cue point temporanei.

- Quando si preme [CUE] durante la pausa, il cue point temporaneo viene impostato.
- Se il pulsante [CUE] viene premuto durante la riproduzione, il brano torna al cue point temporaneo ed entra in pausa. (Back Cue)
- Se il pulsante [CUE] viene tenuto premuto dopo il ritorno del brano al cue point, la riproduzione continua fintanto che il pulsante viene mantenuto premuto. (Cue Sampler)
- Se il pulsante [PLAY/PAUSE ►/II] è premuto durante il campionamento di un cue point, la riproduzione continua da tale punto.

[SHIFT] + premere:

Carica il brano precedente nella lista dei brani. (Previous Track)

- Se la posizione di riproduzione attuale non è l'inizio di un brano, questo ritorna all'inizio.

## 8 Pulsante PLAY/PAUSE ►/II

Premere:

Usare questo per riprodurre/portare in pausa dei brani.

[SHIFT] + premere:

Il brano torna al punto cue temporaneo e la riproduzione continua di lì. (Stutter)

## 9 Pulsante della modalità HOT CUE

Premere:

Imposta la modalità hot cue.

[SHIFT] + premere:

Verrà usato per future funzioni aggiuntive di Serato DJ.

- Per quanto riguarda le funzioni aggiuntive, vedere il seguente sito di supporto DJ Pioneer.  
<http://pioneerdj.com/support/>

## 10 Pulsante della modalità ROLL

Premere:

Imposta la modalità roll.

[SHIFT] + premere:

Verrà usato per future funzioni aggiuntive di Serato DJ.

- Per quanto riguarda le funzioni aggiuntive, vedere il seguente sito di supporto DJ Pioneer.  
<http://pioneerdj.com/support/>

## 11 Pulsante della modalità SLICER

Premere:

Imposta la modalità slicer.

- La modalità cambia da quella slicer 1 e quella slicer 2 ad ogni pressione del pulsante.
- Per cancellare la modalità slicer, premere uno dei pulsanti della modalità [ROLL], modalità [SAMPLER] o della modalità [HOT CUE].

[SHIFT] + premere:

Verrà usato per future funzioni aggiuntive di Serato DJ.

- Per quanto riguarda le funzioni aggiuntive, vedere il seguente sito di supporto DJ Pioneer.  
<http://pioneerdj.com/support/>

## 12 Pulsante della modalità SAMPLER

Premere:

Imposta la modalità sampler.

Premere per più di 1 secondo:

Attiva/disattiva la modalità sampler velocity.

☞ *Uso della modalità sampler velocity (p.26)*

[SHIFT] + premere:

Verrà usato per future funzioni aggiuntive di Serato DJ.

- Per quanto riguarda le funzioni aggiuntive, vedere il seguente sito di supporto DJ Pioneer.  
<http://pioneerdj.com/support/>

## 13 Performance pad

I pad consentono varie performance.

☞ *Uso dei performance pad (p.18)*

## 14 Pulsante PARAMETER◀, pulsante PARAMETER►

Regolano i vari parametri per l'uso dei performance pad.

☞ *Uso dei performance pad (p.18)*

## 15 Indicatore delle battute

Indica le battute la cui funzione viene operata nella modalità Pad Plus, gli auto loop beat, ecc.

L'indicatore "▲" si accende a modalità Pad Plus attivata.

☞ *Letture dell'indicatore delle battute (p.12)*

## 16 Pulsante 1/2X (IN)

Premere:

Scegliere la battuta di loop automatico.

Durante la riproduzione di loop, la lunghezza della riproduzione di loop si dimezza ad ogni pressione di questo pulsante.

[SHIFT] + premere:

Il Loop In Point viene impostato.

## 17 Pulsante 2X (OUT)

Premere:

Scegliere la battuta di loop automatico.

Durante la riproduzione di loop, la lunghezza della riproduzione di loop si raddoppia ad ogni pressione di questo pulsante.

[SHIFT] + premere:

Il punto loop out viene impostato e la riproduzione loop inizia.

**18 Pulsante AUTO LOOP**

Premere:

Attiva/disattiva la modalità di looping automatico.

- Durante la riproduzione di loop, questa operazione cancella il looping.

[SHIFT] + premere:

Consente di passare dalla condizione attiva a quella non attiva. (Loop Active)

- Anche se la modalità di looping è attiva, se non esiste una posizione di riproduzione nel loop, la riproduzione di loop non ha luogo.
- Se la posizione di riproduzione entra nel loop attivo, la riproduzione di loop inizia.
- Durante la riproduzione di loop, questa operazione cancella il looping.

**19 Pulsante PAD PLUS ON**

Premere:

Attiva e disattiva la modalità Pad Plus.

➔ *Usa della modalità Pad Plus (p.24)*

**20 Pulsante PAD PLUS TAP**

Premere:

Le battute cui si applicano le varie funzioni della modalità Pad Plus possono essere impostate manualmente.

Se toccato tre volte o più, il ritmo viene calcolato dall'intervallo con cui il pulsante è stato toccato ed il ritmo viene impostato.

➔ *Cambiamento della modalità del tempo in modalità Pad Plus (p.26)*

[SHIFT] + premere:

Attiva la funzione hold della modalità Pad Plus.

➔ *Usa della funzione hold (p.26)*

**21 Pulsante KEY LOCK**

Premere:

Attiva/disattiva la funzione di blocco dei pulsanti.

Se la funzione di blocco della chiave è attiva, la chiave non cambia anche se la velocità di riproduzione viene cambiata col cursore [TEMPO].

- Il suono viene processato digitalmente e perciò la sua qualità diminuisce.

[SHIFT] + premere:

La gamma di variazione del parametro del cursore [TEMPO] varia ad ogni pressione del pulsante.

→ [±8%] → [±16%] → [±50%]

Premere per più di 1 secondo:

Riporta il tempo (BPM) del brano riprodotto al valore originale.

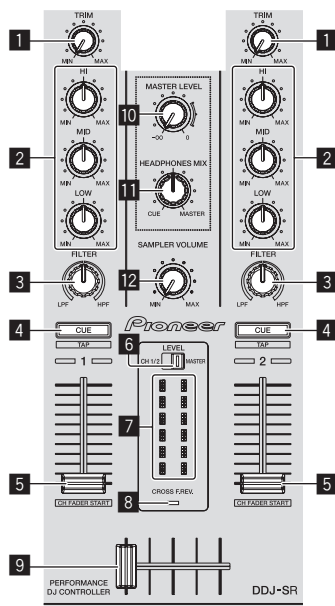
**22 Pulsante SLIP**

Attiva e disattiva la modalità slip.

➔ *Usa della modalità slip (p.19)*

**23 Cursore TEMPO**

Usare questo per regolare la velocità di riproduzione di un brano.

**Sezione mixer****1 Controllo TRIM**

Regola il guadagno di uscita dei vari canali.

**2 Controlli EQ (HI, MID, LOW)**

Potenzia o riduce le frequenze dei vari canali.

**3 Controllo FILTER**

Applica l'effetto filtro del rispettivo canale.

Il suono originale viene emesso se il comando si trova al centro.

Girando in senso antiorario: Viene gradualmente diminuita la frequenza di taglio del filtro passa basso.

Girando in senso orario: Viene gradualmente aumentata la frequenza di taglio del filtro passa alto.

**4 Pulsante della cuffia CUE/TAP**

Premere:

L'audio dei canali il cui pulsante della cuffia [CUE] è stato premuto viene riprodotto in cuffia.

- Se il pulsante della cuffia [CUE] viene premuto di nuovo, il monitoraggio viene cancellato.

[SHIFT] + premere:

Il tempo del brano è regolabile toccando il pulsante. (Funzione Tap)

- Se la funzione tap viene usata, il display della sezione dei deck sullo schermo del computer viene sostituito da quello [Beatgrid Editor]. Per tornare al display precedente della sezione del deck, fare clic su [Edit Grid] della schermata del computer.
- Per usare la modalità tap, [SYNC PREFERENCE] del menu Serato DJ [SETUP] deve venire portato su [Smart sync].

**5 Fader canali**

Movimento:

Regola il livello dei segnali audio emessi da ciascun canale.

[SHIFT] + movimento:

Usa della funzione di apertura in dissolvenza di un canale.

➔ *Usa della funzione di apertura in dissolvenza di un canale (p.22)*

**6 Interruttore dell'indicatore del livello**

Determina se l'indicatore del livello visualizza il livello dei vari canali o il livello di uscita principale.

**7 Indicatore del livello**

Visualizza il livello dei vari canali o il livello di uscita principale.

## 8 Indicatore CROSS F. REV.

Si illumina quando l'interruttore [CROSS FADER REVERSE] viene portato sul lato [ON].

## 9 Crossfader

Consente di scegliere l'uscita audio del deck sinistro o destro.

## 10 Controllo MASTER LEVEL

Regola il livello di uscita audio principale.

## 11 Controllo HEADPHONES MIX

Regola il bilanciamento del volume di monitoraggio fra il suono dei canali il cui pulsante della cuffia [CUE] è stato premuto ed il suono del canale principale.

## 12 Controllo SAMPLER VOLUME

Regola il livello audio complessivo del campionatore.

## 10 Pulsante TAP (FX MODE)

Premere:

Il valore BPM usato come base per l'effetto viene calcolato dall'intervallo a cui il pulsante viene picchiettato con un dito.

Tenendo premuto il pulsante, la durata dell'effetto viene reinizializzata.

[SHIFT] + premere:

Cambia la modalità di effetto.

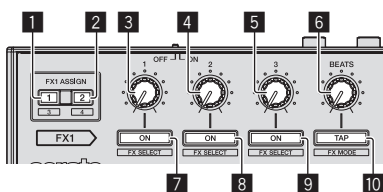
➔ *Uso degli effetti* (p.20)

## ❖ Per monitorare l'audio degli effetti

Se il comando [HEADPHONES MIX] viene portato su [CUE], gli effetti sonori del programma Serato DJ non vengono emessi insieme a quelli dei canali il cui pulsante delle cuffie [CUE] è premuto. Per monitorare gli effetti di Serato DJ, portare il comando [HEADPHONES MIX] sul lato [MASTER] ed essi verranno riprodotti nell'uscita principale.

## Sezione effetti

Questa sezione viene usata per controllare le due unità effetto (FX1 e FX2). I comandi e pulsanti di controllo dell'unità FX1 si trovano sulla sinistra del controller, quelli dell'unità FX2 sulla destra. I canali cui si deve applicare l'effetto sono impostati usando i pulsanti di assegnazione effetti.



### 1 Pulsanti FX ASSIGN 1

Spegne o accende l'unità effetti FX1 dei rispettivi canali.

### 2 Pulsanti FX ASSIGN 2

Spegne o accende l'unità effetti FX2 dei rispettivi canali.

### 3 Controllo del parametro di effetto 1

Regola i parametri dell'effetto 1.

### 4 Controllo del parametro di effetto 2

Regola i parametri dell'effetto 2.

### 5 Controllo del parametro di effetto 3

Regola i parametri dell'effetto 3.

### 6 Controllo FX BEATS

Regola la durata dell'effetto.

### 7 Pulsante del parametro di effetto 1

Premere:

Attiva o disattiva un effetto o cambia il parametro 1.

[SHIFT] + premere:

Cambia il tipo di effetto.

### 8 Pulsante del parametro di effetto 2

Premere:

Attiva o disattiva un effetto o cambia il parametro 2.

[SHIFT] + premere:

Cambia il tipo di effetto.

### 9 Pulsante del parametro di effetto 3

Premere:

Attiva o disattiva un effetto o cambia il parametro 3.

[SHIFT] + premere:

Cambia il tipo di effetto.

## Letture dell'indicatore delle battute

Le battute impostate con la funzione auto loop e quelle impostate nella modalità Pad Plus vengono indicati dall'indicatore delle battute. In modalità hot cue roll, ad esempio, l'indicatore delle battute visualizza il numero di battute ripetute.

Per dettagli, vedere *Uso della modalità Pad Plus* a pagina 24.

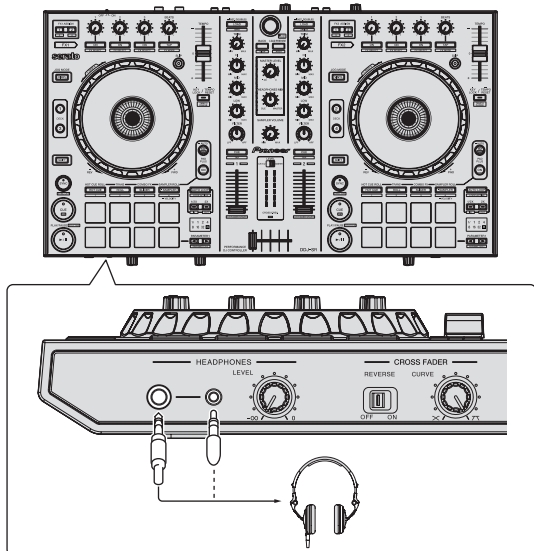
Indicatore	Numero delle battute	Indicatore	Numero delle battute
	1/32 di battuta		1 battuta
	1/16 di battuta		2 battute
	1/8 di battuta		4 battute
	1/4 di battuta		8 battute
	1/2 battuta		

- Se 1/3 di battuta viene scelto con la funzione Trans Pad, questa non viene indicata dall'indicatore delle battute.

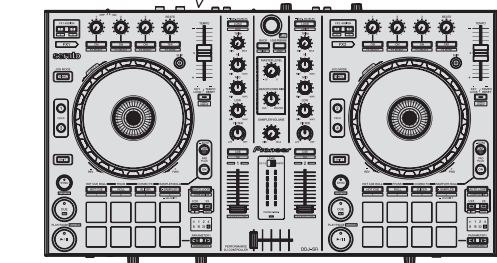
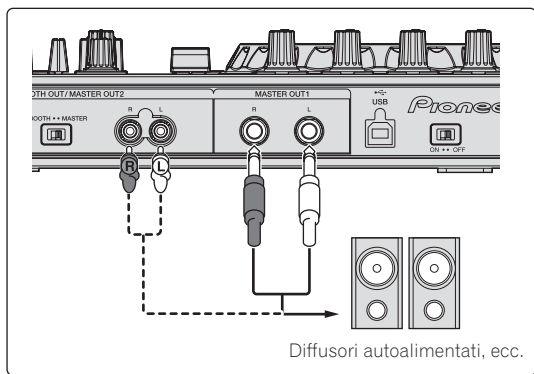
# Uso di base

## Collegamenti

- 1 Collegare la cuffia ad uno dei terminali [HEADPHONES].

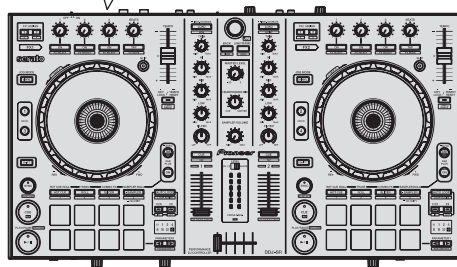
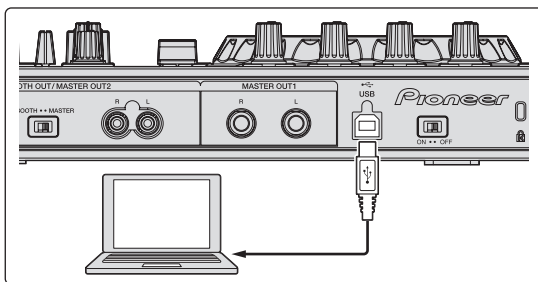


- 2 Collegare diffusori autoalimentati, amplificatori di potenza ed altri componenti ai terminali [MASTER OUT 1] o [BOOTH OUT/MASTER OUT 2].



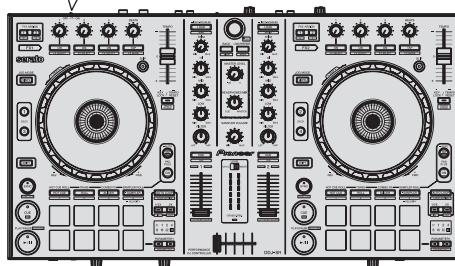
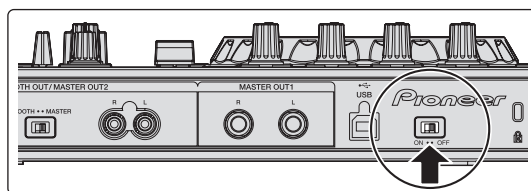
- Per dettagli sul collegamento dei terminali di ingresso/uscita, vedere *Collegamenti* (p.7).

- 3 Collegare questa unità al computer via cavi USB.



- 4 Accendere il computer.

- 5 Per accendere questa unità, portare l'interruttore [ON/OFF] del pannello posteriore di questa sul lato [ON].



Accendere questa unità.

- Per utenti Windows  
Quando questa unità viene collegata la prima volta al computer oppure quando viene collegata ad una porta USB diversa del computer potrebbe apparire il messaggio [Installazione driver di dispositivo in corso]. Attendere che il messaggio [È ora possibile utilizzare i dispositivi] appaia.

- 6 Accendere i dispositivi collegati ai terminali di uscita (diffusori autoalimentati, amplificatori di potenza, componenti, ecc).

- Se ai terminali di ingresso viene collegato un microfono, lettore DJ o altro dispositivo esterno, tale dispositivo si accende.

# Avvio del sistema

## Avvio di Serato DJ

### In Windows

Dal menu [Start] di Windows, fare clic sull'icona [Serato DJ] in [Tutti i programmi] > [Serato] > [Serato DJ].

### In Mac OS X

Nel Finder, aprire la cartella [Applicativo], poi fare clic sull'icona [Serato DJ].

### Schermata del computer subito dopo il lancio di Serato DJ



- 1 L'icona [ACTIVATE/BUY] può apparire sulla destra della schermata che appare al primo lancio di Serato DJ, ma chi usa **DDJ-SR** non ha bisogno di attivare o acquistare licenze.
- 2 Controllare [DO NOT SHOW AGAIN] in basso a destra sullo schermo, poi fare clic su [License] e continuare ad usare Serato DJ come tale.

### Uso della beatgrid

In Serato DJ, [SYNC PREFERENCE] è regolato su [Simple sync] per default, ma deve essere regolato su [Smart sync] perché sia possibile fare uso della beatgrid.

#### SETUP—DJ Preference—SYNC PREFERENCE

Per istruzioni sulla visualizzazione della schermata delle impostazioni e dettagli sulla beatgrid, vedere il manuale di Serato DJ.

### Schermata del computer quando un brano viene caricato in Serato DJ

Fare clic su [Library] nell'angolo superiore sinistro dello schermo del computer, poi scegliere [Vertical] o [Horizontal] dal menu a tendina per passare alla schermata di Serato DJ.



#### A Sezione deck

Le informazioni sui brani (nome del brano caricato, nome dell'artista, BPM, ecc.), la forma d'onda complessiva ed altri dati vengono visualizzati qui.

#### B Display delle forme d'onda

La forma d'onda del brano caricato viene visualizzata qui.

#### C Sezione browser

I crate in cui dei brani della libreria o dei set di più brani vengono memorizzati sono visualizzati qui.

Questo manuale consiste principalmente della spiegazione delle funzioni dell'hardware di questa unità. Per istruzioni dettagliate sull'uso di Serato DJ, leggerne le istruzioni per l'uso.

## Importazione dei brani

La seguente è la procedura normale di importazione di brani.

- Serato DJ consente di importare brani in vari modi. Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ.
- Se si sta già usando il software per DJ Serato (Scratch Live, ITCH o Serato DJ Intro) e si sono già create library di brani, esse possono venire usate come sono.
- Se si fa uso di Serato DJ Intro e si sono già create librerie di brani, questi potrebbero dovere venire reinizializzati.

### 1 Fare clic sul pulsante [Files] della schermata di Serato DJ per fare aprire il pannello [Files].

Il contenuto del computer o della periferica ad esso collegata vengono riprodotti nel pannello [Files].

### 2 Fare clic sulla cartella del pannello [Files] contenente il brano da aggiungere alla library, scegliendolo.

### 3 Nella schermata di Serato DJ, trascinare la cartella scelta e farla cadere nel pannello dei crate.

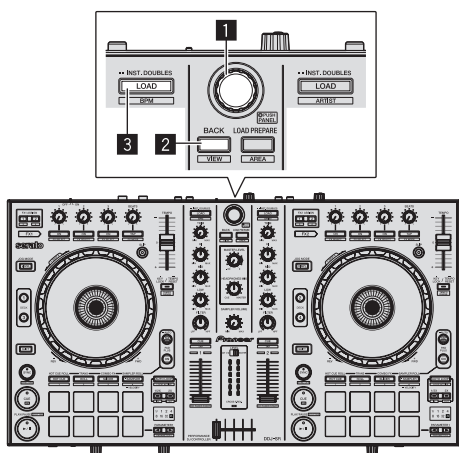
Viene creato un nuovo crate ed i brani vengono aggiunti alla library.



- a Pannello [Files]  
b Pannello dei crate

## Per caricare e riprodurre brani

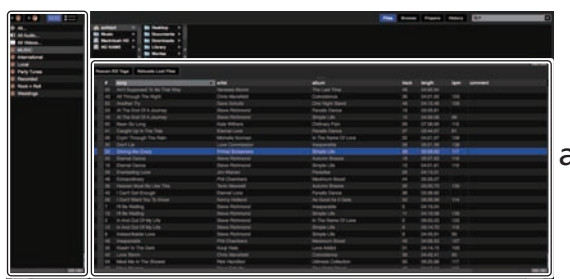
Di seguito viene descritta come esempio la procedura di caricamento di brani nel deck [1].



- 1 Manopola selettrice
- 2 Pulsante BACK (VIEW)
- 3 Pulsante LOAD

1 Premere il pulsante [BACK (VIEW)] di questa unità, portare il cursore nel pannello dei crate sullo schermo del computer, quindi girare la manopola selettrice per scegliere il crate, ecc.

### 2 Premere la manopola selettrice, portare il cursore sulla library dello schermo del computer, quindi girare la manopola selettrice e scegliere il brano.



- a Library  
b Pannello dei crate

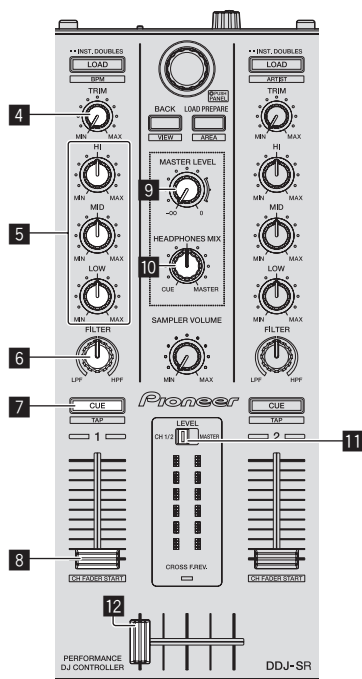
### 3 Premere il pulsante [LOAD] per caricare il brano scelto nel deck.

## Riproduzione di brani e del relativo audio

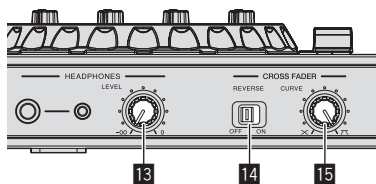
Di seguito viene descritta come esempio la procedura di riproduzione del canale 1.

- Impostare il volume dei dispositivi (amplificatori di potenza, diffusori autoalimentati, ecc.) collegati ai terminali **[MASTER OUT 1]** e **[BOOTH OUT/MASTER OUT 2]** su di un livello appropriato. Tenere presente che, se il volume è eccessivo, vengono prodotti suoni molto potenti.

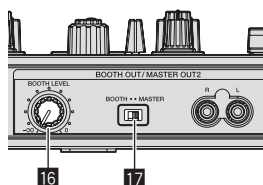
### Sezione mixer



### Pannello anteriore



### Pannello posteriore

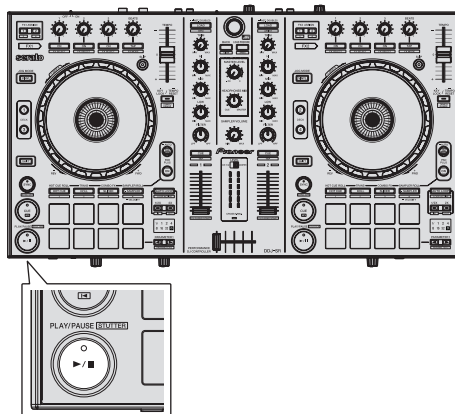


- 4 Controllo TRIM
- 5 Controlli EQ (HI, MID, LOW)
- 6 Controllo FILTER
- 7 Pulsante della cuffia CUE/TAP
- 8 Fader canali
- 9 Controllo MASTER LEVEL
- 10 Controllo HEADPHONES MIX
- 11 Interruttore dell'indicatore del livello
- 12 Crossfader
- 13 Controllo HEADPHONES LEVEL
- 14 Interruttore CROSS FADER REVERSE
- 15 Controllo CROSS FADER CURVE
- 16 Controllo BOOTH LEVEL
- 17 Selettore BOOTH/MASTER

1 Impostare i comandi, ecc. nel modo seguente.

Nome dei comandi, ecc.	Posizione
Controllo <b>MASTER LEVEL</b>	Girata del tutto in senso antiorario
Controllo <b>TRIM</b>	Girata del tutto in senso antiorario
Controlli EQ ( <b>HI, MID, LOW</b> )	Centrale
Controllo <b>FILTER</b>	Centrale
Interruttore dell'indicatore del livello	Posizione <b>[CH1/2]</b>
Fader canali	Spostato in avanti
Interruttore <b>CROSS FADER REVERSE</b>	Posizione <b>[OFF]</b>
Selettore <b>BOOTH/MASTER</b>	Posizione <b>[MASTER]</b>
Controllo <b>BOOTH LEVEL</b>	Girata del tutto in senso antiorario

2 Premere il pulsante **[▶/II]** per riprodurre il brano.



3 Allontanare da sé il fader del canale.

4 Girare il controllo **[TRIM]**.

Regolare **[TRIM]** in modo che l'indicatore arancione dell'indicatore di livello del canale si illumini al livello di picco.

5 Per regolare il livello audio dei diffusori, girare il comando **[MASTER LEVEL]**.

Regolare il livello di ingresso audio del terminale **[MASTER OUT 1]** e **[BOOTH OUT/MASTER OUT 2]** su un valore corretto.

- Se il selettore **[BOOTH/MASTER]** si trova sulla posizione **[BOOTH]**, il controllo **[BOOTH LEVEL]** è utilizzabile solo per regolare il livello di uscita audio dal terminale **[BOOTH OUT/MASTER OUT 2]** su di un volume adeguato.



## Monitoraggio audio in cuffia

Impostare i comandi, ecc. nel modo seguente.

Nome dei comandi, ecc.	Posizione
Controllo <b>HEADPHONES MIX</b>	Centrale
Controllo <b>HEADPHONES LEVEL</b>	Girata del tutto in senso antiorario

**1 Premere il pulsante [CUE] delle cuffie per il canale 1.**

**2 Girare il controllo [HEADPHONES LEVEL].**

Regolare il livello di ingresso audio in cuffia su un valore corretto.



### Nota

Questa unità e Serato DJ possiedono varie funzioni che permettono performance DJ personalizzate. Per dettagli sulle varie funzioni, vedere le Istruzioni per l'uso di questa unità e di Serato DJ.

- Le Istruzioni per l'uso di questa unità possono venire scaricate dal sito di supporto DJ Pioneer. Per dettagli, vedere *Download della versione più recente di queste istruzioni per l'uso* (p. 33).
- Le Istruzioni per l'uso di Serato DJ possono venire scaricate presso Serato.com. Per dettagli, vedere *Come scaricare le istruzioni per l'uso di Serato DJ* (p. 33).

## Spegnimento del sistema

**1 Chiudere Serato DJ.**

Chiuso l'applicativo, sullo schermo del computer appare una richiesta di conferma di tale operazione. Fare clic su **[Yes]** per procedere.

**2 Per spegnere questa unità, portare l'interruttore [ON/OFF] del pannello posteriore di questa sul lato [OFF].**

**3 Scollegare il cavo USB dal computer.**

# Uso concreto

Le descrizioni da questo punto sono di funzioni non descritte nelle istruzioni per l'uso di Serato DJ e specificamente per quando questa unità e Serato DJ sono usati insieme.

## Uso dei performance pad

I performance pad del DDJ-SR hanno due modalità.

### Modalità Pad

Le performance pad sono usate per controllare le funzioni hot cue, loop roll, slicer e sampler.

Queste funzioni vengono controllate con i relativi pulsanti di modalità dei pad (il pulsante della modalità **[HOT CUE]**, quello della modalità **[ROLL]**, quello della modalità **[SLICER]** e quello della modalità **[SAMPLER]**).

### Modalità Pad Plus

Controlla le funzioni Hot Cue Roll, Trans Pad, Combo FX e Sampler Roll.

- Per istruzioni sull'uso della modalità Pad Plus, vedere *Uso della modalità Pad Plus* (p.24).

## Uso di hot cue

Questa funzione permette di iniziare simultaneamente la riproduzione dalla posizione di un hot cue.

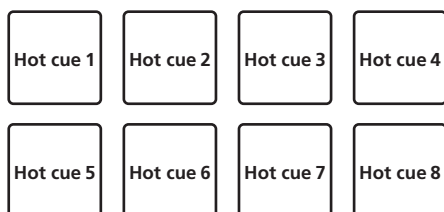
- Si possono impostare e salvare fino a otto hot cue point per brano.

### 1 Premere il pulsante della modalità **[HOT CUE]**.

Il pulsante della modalità **[HOT CUE]** si accende e la modalità hot cue viene impostata.

### 2 In modalità di riproduzione o pausa, premere un performance pad per impostare un hot cue point.

I punti hot cue vengono assegnati ai rispettivi performance pad nel modo visto di seguito.



### 3 Premere il performance pad dove si è impostato l'hot cue point.

La riproduzione inizia dal hot cue point.

- Gli hot cue point impostati possono essere cancellati premendo un performance pad mentre si preme il pulsante **[SHIFT]**.

## Uso della funzione Loop Roll

Se un performance pad viene premuto, un loop col numero delle battute assegnato al pad viene impostato ed il loop viene riprodotto anche se il dito viene tolto dal pad.

Durante la riproduzione loop roll, la riproduzione normale col ritmo originale continua nello sfondo. Cancellata la riproduzione loop roll playback, la riproduzione riprende dalla posizione raggiunta sullo sfondo nel momento di cancellazione della riproduzione loop roll.

### 1 Premere il pulsante della modalità **[ROLL]**.

Il pulsante della modalità **[ROLL]** si accende e la modalità roll si attiva.

### 2 Premere il pulsante **[PARAMETER◀]** o **[PARAMETER▶]**.

Le battute loop roll assegnate ai performance pad cambiano ad ogni pressione di uno dei pulsanti.

Si possono fare quattro impostazioni:

- 4 battute da 1/32
- 8 battute da 1/16
- 16 battute da 1/8
- 32 battute da 1/4

Ad esempio, le seguenti sono le impostazioni dei pad con l'impostazione "8 battute da 1/16".



La gamma di battute impostata per il loop roll appare sulla schermata del computer.



### 3 Tenere premuto uno dei performance pad.

Viene riprodotto un loop roll col numero di battute assegnato al pad premuto. Durante la riproduzione loop roll la riproduzione normale continua sullo sfondo.

- Il numero di battute del loop roll attualmente riprodotto può essere cambiato premendo il pulsante **[1/2X (IN)]** o **[2X (OUT)]** durante la riproduzione loop roll.

### 4 Lasciare andare il performance pad.

La riproduzione loop roll viene cancellata e quella normale riprende dalla posizione raggiunta sullo sfondo.

## Uso della funzione Slicer

La gamma specificata viene divisa in otto sezioni uguali, che vengono assegnate ai performance pad rispettivi. Se si preme un performance pad, il suono della sezione ad esso assegnata viene riprodotto in un loop. Durante la riproduzione di loop del suono del pad, la riproduzione normale col ritmo originale continua nello sfondo. Quando il pad viene lasciato andare e la riproduzione di loop cessa, la riproduzione riprende dalla posizione raggiunta in quel punto.

- La funzione di slicer non è utilizzabile per brani per i quali non si è fissata una griglia delle battute. Per dettagli sull'impostazione di griglie delle battute, consultare le istruzioni per l'uso di Serato DJ.

### 1 Premere il pulsante della modalità **[SLICER]**.

Il pulsante della modalità **[SLICER]** si accende e la modalità slicer 1 si attiva.

## 2 Premere il pulsante della modalità [SLICER] per impostare la modalità slicer.

La modalità cambia da quella slicer 1 e quella slicer 2 ad ogni pressione del pulsante.

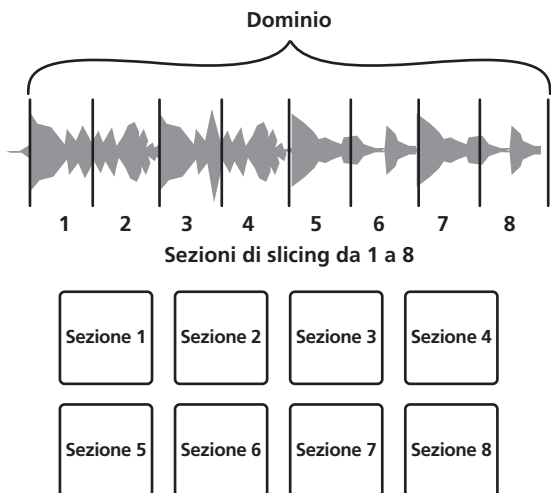
➔ *Le modalità slicer 1 e slicer 2 (p.19)*

## 3 Premere il pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶] mentre si tiene premuto il pulsante [SHIFT].

Impostare il dominio della funzione slicer. Il valore impostato del dominio cambia ad ogni pressione del pulsante mentre si tiene premuto il pulsante [SHIFT].

Il dominio può avere uno di sei valori: 2 battute, 4 battute, 8 battute, 16 battute, 32 battute o 64 battute.

Le otto sezioni uguali in cui la gamma specificata con l'impostazione del dominio è stata suddivisa sono assegnate a diversi performance pad nel modo di seguito.



## 4 Premere il pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶].

Impostare la quantizzazione della funzione slicer. Il valore di quantizzazione cambia ad ogni pressione di uno dei pulsanti.

La quantizzazione può avere uno di quattro valori: 1/8, 1/4, 1/2 e 1.

La lunghezza del loop riprodotto a pad premuto può essere cambiata con l'impostazione "QUANTIZATION". Se ad esempio "QUANTIZATION" viene impostato su "1", l'intera sezione assegnata al pad viene riprodotta in un loop, e quando "QUANTIZATION" viene impostato su "1/2", solo la prima metà della sezione assegnata al pad viene riprodotta in un loop.

## 5 Tenere premuto uno dei performance pad.

Tenendo premuto un pad, il suono viene riprodotto in un loop.

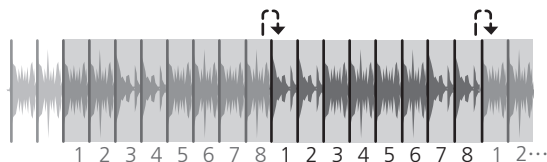
- La lunghezza del loop riprodotto dipende dalla quantizzazione impostata.

Lasciando andare il pad, il brano torna alla posizione riprodotta sullo sfondo.

## ❖ Le modalità slicer 1 e slicer 2

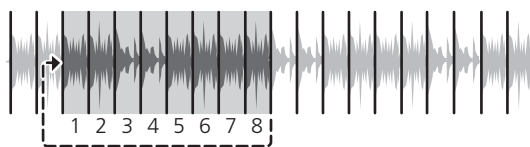
### Modalità slicer 1

Se la posizione di riproduzione arriva alla fine della gamma divisa in otto sezioni uguali, la gamma indicata dal display passa alle successive otto sezioni suddivise, che vengono assegnate ai vari pad, sostituendo quelle precedenti.



### Modalità slicer 2

Quando la riproduzione arriva alla fine della gamma che era stata divisa in otto parti uguali, essa torna all'inizio di tale gamma.



## Uso della funzione sampler

I brani caricati nelle slot del campionatore (SP-6) possono venire riprodotte con i performance pad.

### 1 Premere il pulsante [PANEL SELECT] per fare aprire il pannello [SP-6] sullo schermo del computer.

### 2 Premere il pulsante della modalità [SAMPLER].

Il pulsante della modalità [SAMPLER] si accende e la modalità sampler si attiva.

### 3 Premere il pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶].

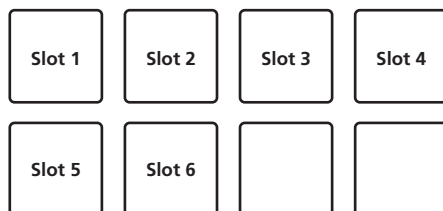
Cambiare il banco del campionatore (SP-6). Il campionatore ha quattro banchi, A, B, C e D, ciascuno con sei fessure.

### 4 Col mouse del computer, trascinare a far cadere i brani caricandoli nelle slot del pannello [SP-6].

Le impostazioni ed i brani caricati del campionatore vengono salvati.

### 5 Premere un performance pad.

L'audio della slot assegnata al pad premuto viene riprodotto.



- Se un performance pad viene premuto mentre si tiene premuto il pulsante [SHIFT], la riproduzione dell'audio della slot al momento in uso cessa.

## Uso della modalità slip

Quando la modalità è impostata, la riproduzione normale continua sullo sfondo col ritmo originale durante la riproduzione scratch, loop e hot cue. Se lo scratching, looping o la riproduzione di hot cue vengono cancellati, la riproduzione riprende dalla posizione in cui si era cancellata l'operazione.

Diviene quindi possibile ottenere varie performance senza alterare il ritmo.

- Il pulsante [SLIP] si illumina quando la modalità slip è attivata e lampeggia quando la riproduzione continua sullo sfondo.

## Slip scratching

### 1 Premere il pulsante [VINYL].

### 2 Premere il pulsante [SLIP].

Il modo passa al modo slip.

### 3 Per usare lo scratch, premere sulla parte superiore della jog dial durante la riproduzione.

Anche durante la riproduzione scratch la riproduzione normale continua sullo sfondo.

### 4 Rimuovere la mano dalla parte superiore della jog dial.

La riproduzione inizia dalla posizione raggiunta sullo sfondo.

- Per cancellare il modo slip, premere di nuovo il pulsante [SLIP].

## Slip hot cue

Durante l'operazione slip è anche possibile usare lo hot cue rolling.

➔ *Utilizzo della funzione hot cue roll (p.24)*

### 1 Premere il pulsante della modalità [HOT CUE].

Impostare la modalità hot cue.

### 2 Impostare un hot cue.

Premere un performance pad per impostare l'hot cue.

### 3 Premere il pulsante [SLIP].

Il modo passa al modo slip.

### 4 Durante la riproduzione, tenere premuto un performance pad.

La riproduzione inizia dalla posizione dell'hot cue impostato. La riproduzione continua fintanto che il performance pad rimane premuto.

La riproduzione normale continua sullo sfondo mentre l'hot cue viene riprodotto.

### 5 Rimuovere il dito dal performance pad.

La riproduzione inizia dalla posizione raggiunta sullo sfondo.

- Per cancellare il modo slip, premere di nuovo il pulsante [SLIP].

## Slip braking

### 1 Regolare l'impostazione [BRAKING] — [STOP TIME] nella scheda [DJ Preference] del menu [SETUP].

L'impostazione [BRAKING] regola la velocità con cui la riproduzione del brano si ferma.

Se si usa lo slip braking, regolare il comando [BRAKING] del computer su circa la posizione delle ore 9 e far sì che l'audio si fermi lentamente.

### 2 Premere il pulsante [SLIP].

Il modo passa al modo slip.

### 3 Durante la riproduzione, premere [PLAY/PAUSE ►/II].

La riproduzione cessa lentamente fintanto che il pulsante viene premuto. La riproduzione normale continua sullo sfondo anche mentre viene fatta cessare lentamente.

### 4 Premere di nuovo il pulsante [PLAY/PAUSE ►/II].

La riproduzione inizia dalla posizione raggiunta sullo sfondo.

- Per cancellare il modo slip, premere di nuovo il pulsante [SLIP].

## Auto slip looping

### 1 Premere il pulsante [SLIP].

Il modo passa al modo slip.

### 2 Premere il pulsante [1/2X (IN)] o [2X (OUT)].

Scegliere la battuta di loop automatico.

### 3 Premere il pulsante [AUTO LOOP].

Viene impostato un loop del numero specificato di battute e la riproduzione loop inizia.

Durante la riproduzione di loop la riproduzione normale continua sullo sfondo.

### 4 Premere di nuovo il pulsante [AUTO LOOP].

La riproduzione di loop viene cancellata e quella normale riprende dalla posizione raggiunta sullo sfondo.

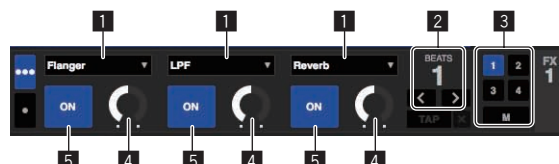
- Per cancellare il modo slip, premere di nuovo il pulsante [SLIP].

## Uso degli effetti

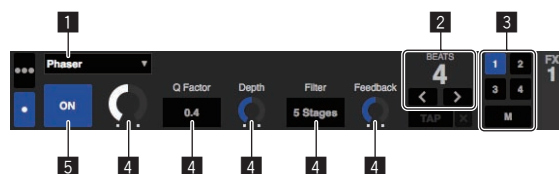
Serato DJ possiede due unità effetto: FX1 e FX2. I loro effetti possono essere applicati all'uscita principale o solo a quella del deck scelto. Quanto segue spiega come usare questa unità per assegnare l'unità effetto 1 (FX1).

### Display della schermata dell'unità effetti di Serato DJ

Modalità multi FX: Si possono scegliere fino a tre effetti per unità e ciascuno ha un parametro regolabile.



Modalità single FX: Si può selezionare un effetto per unità effetto, che ha vari parametri regolabili.



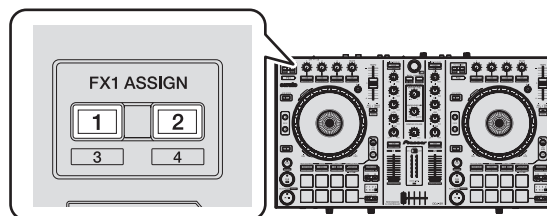
- 1 Visualizza il tipo di effetto.
- 2 Visualizza la durata dell'effetto.
- 3 Visualizza il numero del deck cui è assegnata l'unità effetto.
- 4 Visualizza lo stato dei parametri di effetto.
- 5 Indica se gli effetti sono attivati o meno.

## Uso nella modalità multi FX

### 1 Premere il pulsante [TAP (FX MODE)] mentre si preme il pulsante [SHIFT] passare dalla modalità DJ-FX a quella multi FX di Serato DJ.

La modalità passa dalla multi FX alla single FX o viceversa ad ogni pressione dei pulsanti.

### 2 Premere il pulsante [FX ASSIGN] sul lato sinistro per scegliere il deck cui deve venire assegnato l'effetto.



Premere il pulsante [FX ASSIGN] 1 per assegnare l'effetto al deck 1, o quello [FX ASSIGN] 2 per assegnarlo al deck 2.

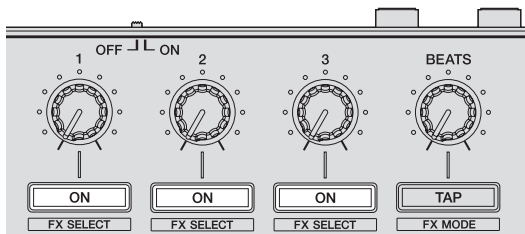
Il numero del deck cui è assegnato l'effetto viene evidenziato nella schermata di Serato DJ.

- Premere il pulsante [FX ASSIGN] 1 mentre si tiene premuto quello [SHIFT] per assegnare l'effetto al deck 3, premere il pulsante [FX ASSIGN] 2 mentre si tiene premuto quello [SHIFT] per assegnare l'effetto al deck 4.
- Per applicare l'effetto all'uscita principale, fare clic su [M] del computer.

### 3 Premere il pulsante del parametro di effetto 1 mentre si preme il pulsante [SHIFT] per scegliere il primo tipo di effetto.

Per scegliere il secondo tipo di effetto, premere il pulsante del parametro di effetto 2 mentre si preme quello [SHIFT].

Per scegliere il terzo tipo di effetto, premere il pulsante del parametro di effetto di effetto 3 mentre si preme quello [SHIFT].

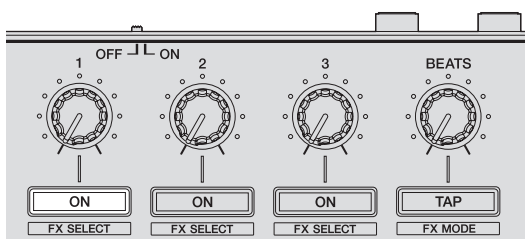


Il tipo di effetto al momento scelto viene visualizzato sulla schermata Serato DJ.

### 4 Premere il pulsante del parametro di effetto 1 per attivare il primo effetto.

Premere il pulsante del parametro di effetto 2 per attivare il secondo effetto.

Premere il pulsante del parametro di effetto 3 per attivare il terzo effetto.

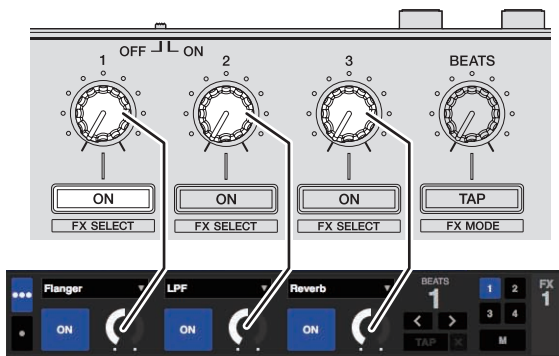


Il pulsante [ON] dell'effetto corrispondente viene evidenziato sulla schermata Serato DJ.

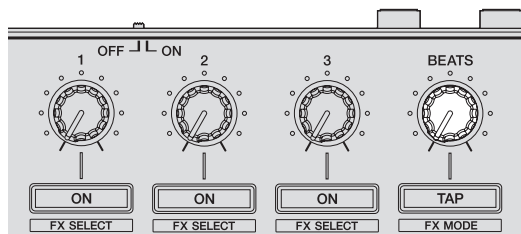
### 5 Usare il controllo del parametro di effetto 1 per regolare il parametro del primo effetto.

Usare il controllo del parametro di effetto 2 per regolare il parametro del secondo effetto.

Usare il controllo del parametro di effetto 3 per regolare il parametro del terzo effetto.



### 6 Girare il controllo [FX BEATS] per regolare la durata dell'effetto.



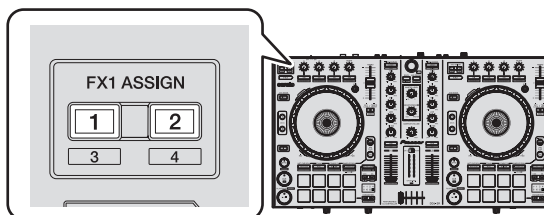
- Si può anche impostare il valore BPM da usare come base per l'effetto tempo dall'intervallo col quale il pulsante [TAP (FX MODE)] viene premuto. Per dettagli, vedere *Cambiamento della modalità di tempo di un effetto* a pagina 22.

## Uso nella modalità single FX

### 1 Premere il pulsante [TAP (FX MODE)] mentre si preme quello [SHIFT] per passare dalla modalità DJ-FX a quella single FX di Serato DJ.

La modalità passa dalla multi FX alla single FX o viceversa ad ogni pressione dei pulsanti.

### 2 Premere il pulsante [FX ASSIGN] sul lato sinistro per scegliere il deck cui deve venire assegnato l'effetto.



Premere il pulsante [FX ASSIGN] 1 per assegnare l'effetto al deck 1, o quello [FX ASSIGN] 2 per assegnarlo al deck 2.

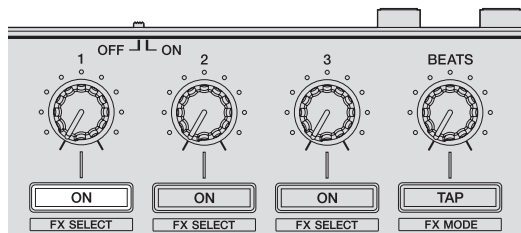
Il numero del deck cui è assegnato l'effetto viene evidenziato nella schermata di Serato DJ.

- Premere il pulsante [FX ASSIGN] 1 mentre si tiene premuto quello [SHIFT] per assegnare l'effetto al deck 3, premere il pulsante [FX ASSIGN] 2 mentre si tiene premuto quello [SHIFT] per assegnare l'effetto al deck 4.
- Per applicare l'effetto all'uscita principale, fare clic su [M] del computer.

### 3 Premere uno dei pulsanti dei parametri di effetto mentre si preme il pulsante [SHIFT] per scegliere il tipo di effetto.

Il tipo di effetto scelto viene visualizzato sulla schermata di Serato DJ.

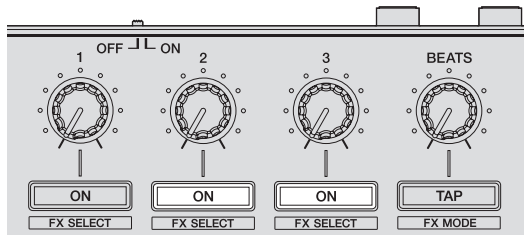
### 4 Premere il pulsante del parametro di effetto 1 per attivare l'effetto.



Ad ogni pressione di questo pulsante l'effetto si attiva o disattiva.

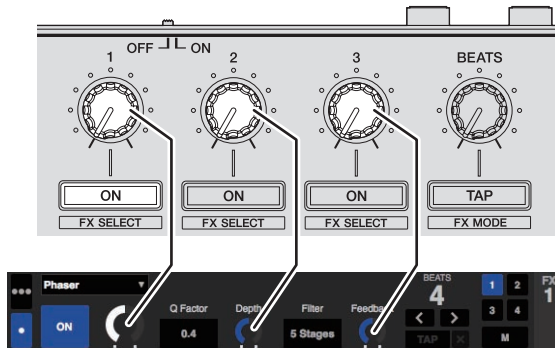
- Il pulsante [ON] dell'effetto viene evidenziato nella schermata di Serato DJ.

5 Premere il pulsante del parametro 2 o del parametro 3 dell'effetto per cambiare il parametro dell'effetto.

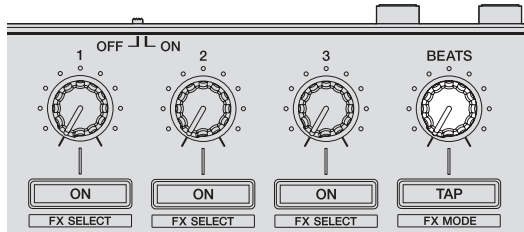


- A seconda del tipo di effetto, il pulsante potrebbe non accendersi anche se viene usato.

6 Azionare i controlli dei parametri degli effetti per regolare i parametri stessi.



7 Girare il controllo [FX BEATS] per regolare la durata dell'effetto.



- Si può anche impostare il valore BPM da usare come base per l'effetto tempo dall'intervallo col quale il pulsante [TAP (FX MODE)] viene premuto. Per dettagli, vedere *Cambiamento della modalità di tempo di un effetto* a pagina 22.

## Cambiamento della modalità di tempo di un effetto

Esistono due metodi di regolare il tempo di un effetto di Serato DJ: la "modalità auto tempo" e la "modalità manual tempo".

- La modalità auto tempo è quella predefinita.

### ❖ Modalità auto tempo

Il valore BPM del brano viene usato come base del tempo dell'effetto.

### ❖ Modalità manual tempo

Il valore BPM usato come base dell'effetto viene calcolato dall'intervallo fra un tocco del pulsante [TAP (FX MODE)] e l'altro.

### ❖ Passaggio alla modalità manual tempo

Premere il pulsante [TAP (FX MODE)] tre volte in modalità auto tempo.

- Se il pulsante [TAP (FX MODE)] viene premuto per più di 1 secondo nella modalità di tempo manuale, si passa alla modalità di tempo automatico.

## Uso della funzione di apertura in dissolvenza di un canale

Con questa funzione, un cue point temporaneo viene impostato col fader del canale e la riproduzione inizia da esso quando il fader del canale viene allontanato da sé.

- Questa funzione non è utilizzabile quando l'impostazione di inizio col fader del canale è disattivato nella modalità utility 1.
  - ➔ Per dettagli sulla modifica dell'impostazione, vedere *Lancio della modalità utility 1* (p.27).

### 1 Impostare il cue.

Portarsi in pausa nella posizione di inizio della riproduzione e premere il pulsante [CUE] del deck corrispondente.

- I cue sono impostabili anche muovendo il fader del canale dal retro alla posizione più vicina a voi mentre si preme il pulsante [SHIFT] durante la pausa.

### 2 Tenere premuto il pulsante [SHIFT] e muovere il fader del canale dalla posizione più vicina a sé verso il retro.

La riproduzione inizia dal cue point impostato.

- Se il fader dei canali viene spostato all'indietro dalla posizione più vicina a voi mentre si tiene premuto il pulsante [SHIFT] durante la riproduzione, il brano torna istantaneamente al cue point impostato, poi subentra la modalità di pausa. (Back Cue)
- Se non si è impostato un cue, la riproduzione inizia dall'inizio del brano.
- Si può anche cambiare l'impostazione nella modalità utility 1 in modo che la modalità di sincronizzazione venga impostata nel momento in cui si avvia la funzione di apertura in dissolvenza di canale.
- Se il fader di canale viene portato dal retro alla posizione più vicina a sé mentre si preme il pulsante [SHIFT] mentre in pausa presso un cue, la riproduzione del brano inizia dal cue impostato.

## Missaggio del suono dal microfono

Se si collega un microfono senza fili o un altro dispositivo che produce segnale di alto livello, l'audio che produce può risultare distorto. Se il livello di uscita può essere cambiato o il guadagno regolato, regolare il livello del segnale in ingresso dal microfono di questa unità sul livello più basso possibile.

Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo esterno usato.

- Il livello di ingresso/impedenza di ingresso standard del microfono di questa unità è di  $-52 \text{ dBu}/10 \text{ k}\Omega$ .

### 1 Collegare il microfono al terminale [MIC].

### 2 Avviare il sistema.

- ➔ *Avvio del sistema* (p.14)

### 3 Girare il controllo [MIC LEVEL].

Regola il livello audio in uscita.

Tenere presente che scegliendo la posizione più a destra si produce un volume estremamente alto.

## Missaggio del suono di un lettore DJ, ecc.

### 1 Collegare un lettore DJ o altro dispositivo con uscita a livello di linea al terminale [AUX IN].

### 2 Avviare il sistema.

- ➔ *Avvio del sistema* (p.14)

### 3 Regolare il livello usando il controllo [AUX IN LEVEL] del pannello posteriore di questa unità.

---

---

## Invio dell'audio ad un monitor per cabina

- 1 Collegare diffusori autoalimentati, ecc. per il monitoraggio in cabina ai terminali [BOOTH OUT/MASTER OUT 2] del pannello posteriore di questa unità.
- 2 Avviare il sistema.
  - ⇒ *Avvio del sistema* (p.14)
- 3 Portare il selettore [BOOTH/MASTER] del pannello posteriore di questa unità sulla posizione [BOOTH].
- 4 Azionare il controllo [BOOTH LEVEL] per regolare il volume audio prodotto dal monitor per cabina.

---

---

## Analisi di brani

Quando uno dei pulsanti [LOAD] di questa unità viene premuto ed i brani vengono caricati sui deck, questi vengono analizzati, ma il completamento di tale analisi e la visualizzazione di BPM e forma d'onda richiedono tempo.

Se si usa Serato DJ come lettore offline, i brani possono venire analizzati in anticipo. Per brani già analizzati, il valore BPM e la forma d'onda vengono visualizzati subito dopo che i brani stessi vengono caricati nei deck.

Per dettagli sull'uso di Serato DJ come lettore offline ed istruzioni di analisi dei brani, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ.

- Il tempo richiesto dall'analisi dipende dal numero di brani.

# Uso avanzato

Le descrizioni da questo punto sono di funzioni non descritte nelle istruzioni per l'uso di Serato DJ e specificamente per quando questa unità e Serato DJ sono usati insieme.

## Uso della modalità Pad Plus

### Modalità Pad Plus

Controlla le funzioni Hot Cue Roll, Trans Pad, Combo FX e Sampler Roll. Le varie funzioni vengono scelte premendo i pulsanti delle modalità dei pad (i pulsanti di modalità [HOT CUE], [ROLL], [SLICER] e [SAMPLER]) dopo aver premuto il pulsante [PAD PLUS ON] ed avere attivata la modalità Pad Plus.

- Se il pulsante [PAD PLUS ON] viene premuto mentre una modalità fra quelle hot cue, roll, slicer o sampler è attivata, si passa alla modalità Pad Plus.

Modalità Pad		Modalità Pad Plus
Modalità hot cue	↔	Modalità hot cue roll
Modalità roll	↔	Modalità Trans Pad
Modalità slicer	↔	Modalità Combo FX
Modalità sampler	↔	Modalità sampler roll

- Di default, essa è impostata la modalità auto tempo con il BPM impostato per il brano. (Se nessun BPM è impostato per il brano, rianalizzarlo per trovare il valore BPM o impostare il valore BPM nella modalità manual tempo.)
  - ➔ *Cambiamento della modalità del tempo in modalità Pad Plus* (p.26)
- Se la modalità momentanea è attivata, la modalità Pad Plus non viene attivata (Le funzioni della modalità Pad Plus sono utilizzabili solo quando il pulsante [PAD PLUS ON] è premuto).

## Utilizzo della funzione hot cue roll

Questa funzione riproduce hot cue più volte in accordo con il tempo delle battute del BPM del brano caricato nel deck.

- Il valore predefinito è 1/4 di battuta. Il valore predefinito è modificabile nella modalità utility 2.
- ➔ *Impostazione del valore di default della battuta della funzione hot cue roll* (p.29)

### 1 Premere il pulsante della modalità [HOT CUE].

Impostare la modalità hot cue.

### 2 Premere un performance pad per impostare l'hot cue.

- ➔ *Uso di hot cue* (p.18)

### 3 Premere il pulsante [PAD PLUS ON] per attivare la modalità Pad Plus.

Questa unità passa alla modalità hot cue roll e "+" si accende nell'indicatore delle battute.

### 4 Premere il pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶] per scegliere il numero delle battute da ripetere.

Il numero delle battute cambia ad ogni pressione del pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶].

1/32 ↔ 1/16 ↔ 1/8 ↔ 1/4 ↔ 1/2 ↔ 1

- Il numero di battute da ripetere al momento impostato viene visualizzato nell'indicatore delle battute.

### 5 Durante la riproduzione, tenere premuto un performance pad.

La riproduzione inizia dalla posizione dell'hot cue impostato.

Se un pad viene mantenuto premuto, la riproduzione ripetuta continua dalla posizione dove era stato creato l'hot cue per il numero di battute visualizzato dall'indicatore delle battute.

### 6 Rimuovere il dito dal performance pad.

La riproduzione normale riprende.

- Per uscire dalla modalità Pad Plus, premere il pulsante [PAD PLUS ON].

## Uso della modalità Trans Pad

Questa funzione taglia l'audio in accordo con il tempo delle battute del BPM del brano caricato nel deck.

### 1 Premere il pulsante [PAD PLUS ON] per attivare la modalità Pad Plus.

### 2 Premere il pulsante della modalità [ROLL].

Questa unità passa alla modalità Trans Pad e "+" si accende nell'indicatore delle battute.

Le battute Trans Pad assegnate ai performance pad sono le seguenti.



- Per il pad 8 ("Manual"), l'audio viene tagliato fintanto che il pad viene mantenuto premuto.

### 3 Durante la riproduzione, tenere premuto un performance pad.

L'audio viene tagliato in accordo con il tempo delle battute mentre il pad è tenuto premuto.

- La battuta viene visualizzata sull'indicatore delle battute mentre il pad rimane premuto. (Scegliendo 1/3 di battuta però non viene visualizzata.)
- La funzione Trans Pad non funziona se il fader del canale viene portato nella posizione più bassa. Usarla col fader del canale in posizione leggermente sollevata.

### 4 Rimuovere il dito dal performance pad.

La riproduzione normale riprende.

- Per uscire dalla modalità Pad Plus, premere il pulsante [PAD PLUS ON].

## Uso della funzione Combo FX

Questa funzione attiva simultaneamente l'effetto ed il filtro al livello di effetto preselezionato e nella modalità di operazione del filtro preselezionata sintanto che il pad è premuto. I performance pad del lato deck 1 possono controllare l'unità effetti 1, quelli del lato deck 2 possono controllare l'unità effetti 2.

- La modifica del livello degli effetti e della modalità di operazione dei filtri dai valori di default va fatta nella modalità utility 2.
- Per default, i parametri del livello degli effetti sono impostati nel modo seguente.



- ➔ *Impostazione del valore di default del livello di Combo FX* (p.29)



- Per default, i parametri della modalità di operazione dei filtri sono impostati nel modo seguente.



➤ Impostazione del valore di default della modalità di operazione del filtro Combo FX (p.29)

**1 Premere la manopola seletttrice mentre si preme il pulsante [SHIFT] per fare aprire il pannello [DJ-FX] della schermata del computer.**

**2 Premere il pulsante [TAP (FX MODE)] mentre si preme il pulsante [SHIFT] passare dalla modalità DJ-FX a quella multi FX di Serato DJ.**

- La funzione Combo FX è supportata nella modalità multi FX di Serato DJ. Non funziona correttamente nella modalità single FX. Per usare la funzione Combo FX, impostare la modalità degli effetti multi FX.

➤ Uso degli effetti (p.20)

**3 Premere il pulsante del parametro di effetto mentre si preme il pulsante [SHIFT] per scegliere il tipo di effetto.**

**4 Regolare il controllo [FILTER] sulla posizione centrale.**

**5 Premere il pulsante [PAD PLUS ON] per attivare la modalità Pad Plus.**

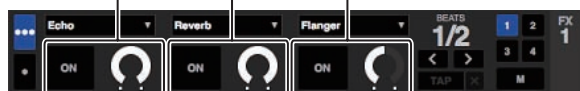
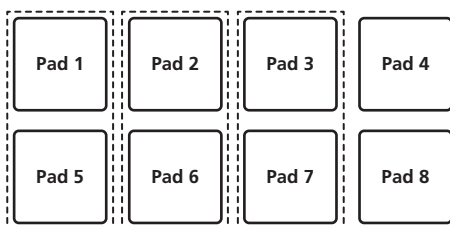
**6 Premere il pulsante della modalità [SLICER].**

Questa unità passa alla modalità Combo FX.

**7 Durante la riproduzione, tenere premuto un performance pad.**

L'effetto viene acceso al livello di effetto preselezionato e col parametro del filtro preselezionato fintanto che il pad rimane premuto.

I vari pad possono essere usati per controllare i parametri visti di seguito.



- I pad che sono l'uno sotto l'altro non sono utilizzabili contemporaneamente. (Ad esempio, se il pad 5 viene premuto mentre si preme il pad 1, l'effetto si accende coi valori del pad 5.)

**8 Durante la riproduzione, premere il pad 4 o 8.**

Ad ogni pressione del pad 4 o 8, la battuta dell'effetto cambia a seconda del tempo delle battute del brano. Il pad 4 allunga la battuta dell'effetto, quello 8 la accorcia.

1/16 ↔ 1/8 ↔ 1/4 ↔ 1/2 ↔ 1 ↔ 2 ↔ 4 ↔ 8

La battuta dell'effetto attuale viene visualizzata dall'indicatore di battute.

- La battuta dell'effetto può essere cambiata premendo il pulsante [PARAMETER ◀] o [PARAMETER ▶].
- Se un parametro di controllo di un effetto, il pulsante del parametro di un effetto ed il controllo [FILTER] sono usati insieme a modalità Combo FX in funzione, questa unità potrebbe non funzionare correttamente.
- Il valore della battuta di effetto Combo FX precedentemente impostata permane fintanto che questa unità rimane accesa.
- I valori delle battute di effetto nella modalità normale per l'uso degli effetti (a modalità Pad Plus spenta) possono non coincidere coi valori delle battute di effetto nella modalità Combo FX (a modalità Pad Plus attivata).

**9 Rimuovere il dito dal performance pad.**

L'effetto applicato alla funzione Combo FX si spegne.

- Per uscire dalla modalità Pad Plus, premere il pulsante [PAD PLUS ON].

## Uso della funzione Sampler Roll

Questa funzione riproduce suoni campionati più volte in accordo con il tempo delle battute del BPM del brano caricato nel deck.

- Il valore predefinito è 1/4 di battuta. Il valore predefinito è modificabile nella modalità utility 2.

➤ Impostazione del valore di default della battuta della funzione sampler roll (p.30)

- Se si usa la funzione sampler roll, scegliere la modalità trigger del pannello [SP-6] della schermata del computer. Non funziona in altre modalità di riproduzione.

**1 Premere la manopola seletttrice mentre si preme il pulsante [SHIFT] per fare aprire il pannello [SP-6] della schermata del computer.**

**2 Premere il pulsante della modalità [SAMPLER].**

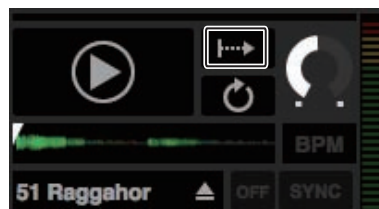
Viene impostata la modalità del sampler.

**3 Caricare il brano in una slot del campionatore.**

Per caricare il brano nella slot del campionatore, premere un performance pad mentre si preme il pulsante [SHIFT].

Usare il mouse del computer per trascinare il brano e lasciarlo cadere nella slot del campionatore.

**4 Portare col mouse nello schermo del computer la modalità di riproduzione della slot del campionatore sulla modalità trigger.**



▶ : Modalità trigger

◀ : Modalità hold

⏮ : Modalità on/off

- Per dettagli sulle modalità di riproduzione della slot del campionatore, vedere il manuale del programma Serato DJ.

**5 Premere il pulsante [PAD PLUS ON] per attivare la modalità Pad Plus.**

Questa unità passa alla modalità sampler roll.

## 6 Premere il pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶] per scegliere il numero delle battute da ripetere.

Il numero delle battute cambia ad ogni pressione del pulsante

[PARAMETER◀] o [PARAMETER▶].

1/32 ↔ 1/16 ↔ 1/8 ↔ 1/4 ↔ 1/2 ↔ 1

- Il numero di battute da ripetere al momento impostato viene visualizzato nell'indicatore delle battute.

## 7 Durante la riproduzione, tenere premuto un performance pad.

La riproduzione della slot del campionatore riproduce. La riproduzione torna varie volte alla posizione di partenza e continua mentre il pad viene mantenuto premuto a seconda del tempo delle battute visualizzato dall'indicatore delle battute.

- La funzione sampler roll riproduce ripetutamente e simultaneamente varie slot del campionatore.

## 8 Rimuovere il dito dal performance pad.

La riproduzione dello slot del campionatore torna alla normalità.

- Per uscire dalla modalità Pad Plus, premere il pulsante [PAD PLUS ON].
- Se il performance pad viene premuto mentre si preme il pulsante [SHIFT], la riproduzione della slot del campionatore al momento riprodotta si ferma.

---

## Uso della funzione hold

Se la funzione hold è in uso, le varie funzioni della modalità Pad Plus rimangono attivate se il dito viene tolto dal performance pad senza che questa unità torni alla riproduzione normale.

Premendo di nuovo il performance pad, questa unità torna alla riproduzione normale.

La presente descrizione usa la funzione hot cue roll come esempio.

### 1 Premere il pulsante della modalità [HOT CUE].

Impostare la modalità hot cue.

### 2 Premere un performance pad per impostare l'hot cue.

### 3 Premere il pulsante [PAD PLUS ON] per attivare la modalità Pad Plus.

Questa unità passa alla modalità hot cue roll e "+" si accende nell'indicatore delle battute.

### 4 Premere il pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶] per scegliere il numero delle battute da ripetere.

### 5 Premere il pulsante [PAD PLUS TAP] mentre si tiene premuto quello [SHIFT].

La modalità di standby della funzione hold (il pulsante [PAD PLUS TAP] lampeggia) viene attivata.

### 6 Durante la riproduzione, premere un performance pad.

La riproduzione ripetuta dello hot cue continua anche se si toglie il dito dal performance pad.

### 7 Premere di nuovo lo stesso performance pad.

La riproduzione normale riprende.

- Per uscire dalla modalità Pad Plus, premere il pulsante [PAD PLUS ON].

---

## Uso temporaneo delle funzioni della modalità Pad Plus (modalità momentanea)

Se la modalità temporanea è attivata, le operazioni in modalità pad sono eseguite quando i pad vengono azionati; la modalità Pad Plus può venire usata solo quando i pad sono usati premendo insieme il pulsante [PAD PLUS ON].

- La modalità momentanea è disattivata per default.
- Se la modalità momentanea è attivata, quella hold è disattivata.

La presente descrizione usa la funzione hot cue roll come esempio.

### 1 Attivare la modalità momentanea nella modalità utility 2.

⇒ Impostazione della modalità momentanea (p.30)

### 2 Premere il pulsante della modalità [HOT CUE].

Impostare la modalità hot cue.

### 3 Premere un performance pad per impostare l'hot cue.

### 4 Premere il pulsante [PAD PLUS ON] e quindi quello [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶] e scegliere il numero delle battute da ripetere.

### 5 Durante la riproduzione, tenere premuto un performance pad mentre si preme il pulsante [PAD PLUS ON].

La riproduzione inizia dalla posizione dell'hot cue impostato.

Se un pad viene mantenuto premuto, la riproduzione ripetuta continua dalla posizione dove era stato creato l'hot cue per il numero di battute visualizzato dall'indicatore delle battute.

### 6 Rimuovere il dito dal pulsante [PAD PLUS ON] e dal performance pad.

La riproduzione normale riprende.

---

## Cambiamento della modalità del tempo in modalità Pad Plus

La modalità Pad Plus ha due modalità di impostazione del tempo: la "modalità auto tempo" e la "modalità manual tempo".

- La modalità auto tempo è quella predefinita.

### Modalità auto tempo

Il valore BPM del brano viene usato come base del tempo.

### Modalità manual tempo

Il valore BPM usato come base viene calcolato dall'intervallo fra un tocco e l'altro del dito sul pulsante [TAP (FX MODE)].

### ❖ Passaggio alla modalità manual tempo

### Premere il pulsante [PAD PLUS TAP] tre volte in modalità auto tempo.

- Se il pulsante [PAD PLUS TAP] viene premuto per più di 1 secondo nella modalità di tempo manuale, si passa alla modalità di tempo automatico.
- I valori BPM impostati nella modalità manual tempo non vengono visualizzati.

---

## Uso della modalità sampler velocity

Se il pulsante della modalità [SAMPLER] viene premuto per più di un secondo, la modalità sampler velocity si accende o spegne.

A modalità sampler velocity accesa, il volume del campiona cambia a seconda della forza con cui i performance pad sono colpiti. Il volume è alto quando i performance pad sono colpiti con forza, basso quando sono colpiti leggermente.

Se la modalità sampler velocity è spenta, il suono viene emesso al volume impostato con Serato DJ a prescindere dalla forza con cui i performance pad vengono colpiti.

- L'impostazione di accensione o spegnimento della modalità sampler velocity viene reinizializzata ad ogni spegnimento dell'unità; questa unità si attiva sempre a modalità sampler velocity spenta.
- La curva di velocità è impostabile nella modalità utility 1.

# Le modalità di utility

Possono venire cambiate le seguenti impostazioni:

## Modalità di utility 1

- Impostazioni per l'uso di programmi DJ diversi da Serato DJ
- Impostazioni di apertura in dissolvenza dei canali
- Impostazione del livello dell'attenuatore di uscita principale
- Impostazione del lampeggiare in modalità slip
- Impostazioni della modalità demo
- Impostazione della curva di velocità in modalità sampler velocity
- Impostazione after-touch della modalità di velocità del sampler
- Impostazioni MIDI in modalità sampler velocity

## Modalità di utility 2

- Impostazione del valore di default della battuta della funzione hot cue roll
- Impostazione del valore di default del livello di Combo FX
- Impostazione del valore di default della modalità di operazione del filtro Combo FX
- Impostazione del valore di default della battuta di Combo FX
- Impostazione del valore di default della battuta della funzione sampler roll
- Impostazione della modalità momentanea
- Impostazione dell'operazione del lampeggiare della modalità Pad Plus

## Lancio della modalità utility 1

Se la modalità utility viene lanciata ad applicativo per DJ lanciato, lo status impostato potrebbe non venire visualizzato correttamente.

### 1 Chiudere l'applicativo per DJ del computer.

### 2 Per spegnere questa unità, portare l'interruttore [ON/OFF] del suo pannello posteriore sul lato [OFF].

Spegnere questa unità.

### 3 Premere simultaneamente i pulsanti [SHIFT] e [PLAY/PAUSE ►/II] del deck sinistro e portare l'interruttore [ON/OFF] del pannello posteriore di questa unità sul lato [ON].

Viene lanciata la modalità utility 1.

### 4 Impostata la modalità utility 1, azionare il controller le cui voci volete cambiare.

Per quanto riguarda le impostazioni modificabili, vedere le spiegazioni che seguono.

### 5 Per salvare le impostazioni fatte, portare l'interruttore [ON/OFF] del pannello posteriore di questa unità sulla posizione [OFF].

Per salvare le impostazioni fatte ed abbandonare la modalità utility 1, portare l'interruttore [ON/OFF] del pannello posteriore di questa unità sulla posizione [OFF].

## Modifica delle impostazioni

### Uso di programmi DJ diversi da Serato DJ

Per usare questa unità come controller di programmi DJ diversi da Serato DJ, cambiare questa impostazione.

- L'unità usa Serato DJ come default.

### Lanciare la modalità utility 1 e premere il pulsante [KEY LOCK] del deck sinistro.

- Pulsante [KEY LOCK] spento: Impostazione per l'uso di Serato DJ
- Pulsante [KEY LOCK] acceso: Impostazioni per l'uso di programmi DJ diversi da Serato DJ

### Modifica delle impostazioni di apertura in dissolvenza di canale

Le impostazioni della funzione di apertura in dissolvenza di canale possono essere cambiate.

- Di default la modalità di apertura in dissolvenza dei canali funziona senza sincronizzazione.

### Lanciare la modalità utility 1 e premere uno dei pulsanti dei parametri di effetto del deck sinistro.



- Pulsante del parametro di effetto 1 acceso: Avvio col movimento del fader dei canali con sincronizzazione impostata (la funzione di sincronizzazione viene attivata dall'avvio del movimento del fader del canale.)
- Pulsante del parametro di effetto 2 acceso: Avvio col movimento del fader dei canali senza modalità di sincronizzazione impostata (la sincronizzazione non viene attivata dall'avvio del movimento del fader del canale.)
- Pulsante del parametro di effetto 3 acceso: La funzione di avvio col movimento del fader dei canali è disattivata

### Impostazione del livello di attenuazione dell'uscita principale

- L'impostazione predefinita è 0 dB.

### Lanciare la modalità utility 1 e premere uno dei pulsanti di modalità [HOT CUE], [ROLL] o [SLICER] del deck sinistro.

- Pulsante [HOT CUE] acceso: 0 dB (nessuna attenuazione)
- Pulsante [ROLL] acceso: -3 dB
- Pulsante [SLICER] acceso: -6 dB

### Disattivazione del lampeggiare in modalità slip

A modalità slip attivata, i pulsanti in essa utilizzabili (indicatore della jog dial, pulsante [AUTO LOOP], pulsante [PLAY/PAUSE ►/II], ecc.) lampeggiano. Questa impostazione consente di disattivare il lampeggiare di questi pulsanti.

- Il lampeggiare in modalità slip mode è attivato come default.

### Lanciare la modalità utility 1 e premere il pulsante [SLIP] del deck sinistro.

- Pulsante [SLIP] acceso: Lampeggiare in modalità slip attivato
- Pulsante [SLIP] spento: Lampeggiare in modalità slip disattivato

## Disattivazione della modalità demo

La modalità demo di questa unità inizia se nessuna operazione viene fatta per 10 minuti in condizioni di uso normali. La modalità demo è disattivabile.

- La modalità demo è attivata per default.
- Se un comando o pulsante di questa unità viene usato in modalità demo, questa viene cancellata.

### Lanciare la modalità utility 1 e premere il pulsante [TAP (FX MODE)].

- Pulsante [TAP (FX MODE)] acceso: Modalità demo attivata
- Pulsante [TAP (FX MODE)] spento: Modalità demo disattivata

## Modifica dell'impostazione della curva di velocità della modalità sampler velocity

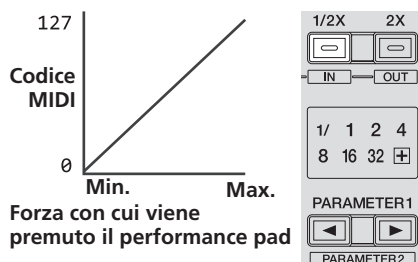
Usare la procedura seguente per impostare la curva di velocità della modalità velocity sampler. Si può scegliere uno di quattro tipi di curva di velocità.

- La curva predefinita è la 1.

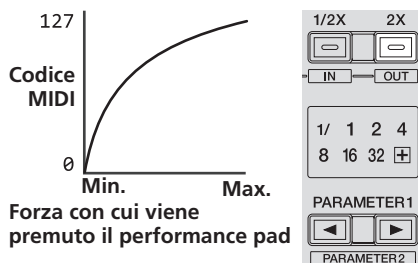
### Lanciare la modalità utility 1 e premere uno dei pulsanti [1/2X (IN)], [2X (OUT)], [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶].

Il valore attualmente impostato viene indicato da come si accendono i pulsanti [1/2X (IN)], [2X (OUT)], [PARAMETER◀] e [PARAMETER▶].

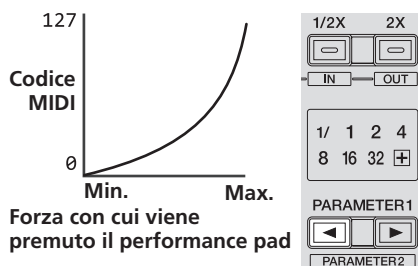
Curva 1



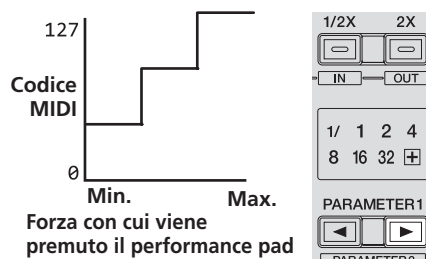
Curva 2



Curva 3



Curva 4



## Attivazione dell'impostazione after touch della modalità sampler velocity

Se la modalità sampler velocity dei performance pad di questa unità viene attivata, l'impostazione after touch può venire attivata e disattivata. Impostazione after touch disattivata: Il volume del sampler cambia a seconda della forza con cui viene inizialmente premuto il performance pad, ma in seguito a pad premuto non cambia più.

Impostazione after touch attivata: Il volume del sampler cambia a seconda della forza con cui premuto il performance pad, sia inizialmente che in seguito.

- L'impostazione after touch è disattivata per default.

### Lanciare la modalità utility 1 e premere il pulsante della modalità [SAMPLER] del deck sinistro.

- Pulsante della modalità [SAMPLER] acceso: Impostazione after touch attivata
- Pulsante della modalità [SAMPLER] spento: Impostazione after touch disattivata

## Regolazione dell'intervallo di invio del messaggio MIDI dalla jog dial

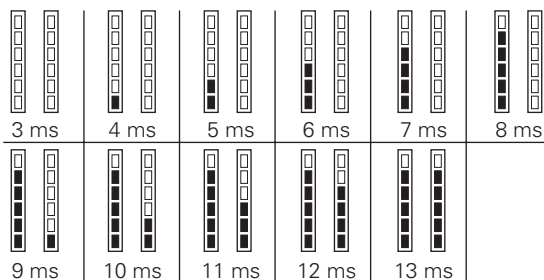
Questa unità ha una modalità di regolazione dell'intervallo di invio del messaggio MIDI dalla jog dial.

Se l'intervallo di invio del messaggio MIDI del messaggio della JOG dial è troppo corto, con certi sistemi operativi e caratteristiche tecniche del computer la jog dial può non funzionare correttamente. In tale caso, seguite la procedura che segue e regolare l'intervallo di invio del messaggio MIDI dalla jog dial.

- Aumentare l'intervallo di invio MIDI da un valore breve ad uno che non causi problemi.
- Il default è 3 ms.

### Lanciare la modalità utility 1 e premere il pulsante [SHIFT] del deck sinistro.

L'intervallo di invio di messaggi MIDI impostato cambia ad ogni pressione del pulsante. Il valore attualmente impostato viene indicato da come si accende l'indicatore del livello principale.



## Lancio della modalità utility 2

Se la modalità utility viene lanciata ad applicativo per DJ lanciato, lo status impostato potrebbe non venire visualizzato correttamente.

### 1 Chiudere l'applicativo per DJ del computer.

### 2 Per spegnere questa unità, portare l'interruttore [ON/OFF] del suo pannello posteriore sul lato [OFF].

Spegnere questa unità.

### 3 Premere simultaneamente i pulsanti [SHIFT] e [PLAY/PAUSE ▶/II] del deck destro e portare l'interruttore [ON/OFF] del pannello posteriore di questa unità sul lato [ON].

Viene lanciata la modalità utility 2.

### 4 Impostata la modalità utility 2, azionare il controller le cui voci volete cambiare.

Per quanto riguarda le impostazioni modificabili, vedere le spiegazioni che seguono.

### 5 Per salvare le impostazioni fatte, portare l'interruttore [ON/OFF] del pannello posteriore di questa unità sulla posizione [OFF].

Per salvare le impostazioni fatte ed abbandonare la modalità utility 2, portare l'interruttore [ON/OFF] del pannello posteriore di questa unità sulla posizione [OFF].

## Modifica delle impostazioni

### Impostazione del valore di default della battuta della funzione hot cue roll

Per fare uso della funzione hot cue roll, impostare il numero di default delle battute da ripetere.

- Il valore di default è inizialmente 1/4.

### 1 Lanciare la modalità utility 2 e premere il pulsante della modalità [HOT CUE] del deck sinistro.

Il numero di battute da ripetere al momento impostato viene visualizzato nell'indicatore delle battute.

### 2 Premere il pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶] del deck sinistro.

Il valore impostato cambia ad ogni pressione del pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶].

1/32 ↔ 1/16 ↔ 1/8 ↔ 1/4 ↔ 1/2 ↔ 1

### Impostazione del valore di default del livello di Combo FX

Impostare il valore di default del parametro di effetto (livello/profondità) della funzione Combo FX.

- Per default, i parametri del livello degli effetti sono impostati nel modo seguente.



- Pad diversi possono avere valori diversi, ma i performance pad sinistro e destro hanno sempre lo stesso valore.
- Queste impostazioni non sono utilizzabili per i pad 4 ed 8.

### 1 Lanciare la modalità utility 2 e premere il pulsante della modalità [HOT CUE] del deck destro.

### 2 Premere il performance pad da impostare.

Il pad premuto si accende ed il livello attualmente impostato viene indicato dall'indicatore di livello.



### 3 Premere il pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶] del deck destro.

Il valore impostato cambia ad ogni pressione del pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶].

Livello 12 ↔ Livello 50 ↔ Livello 75 ↔ Livello 100

### Impostazione del valore di default della modalità di operazione del filtro Combo FX

Impostare il valore di default del parametro di effetto (modalità di operazione del filtro) della funzione Combo FX.

- Per default, i parametri della modalità di operazione dei filtri sono impostati nel modo seguente.



- Pad diversi possono avere valori diversi, ma i performance pad sinistro e destro hanno sempre lo stesso valore.
- Queste impostazioni non sono utilizzabili per i pad 4 ed 8.

### 1 Lanciare la modalità utility 2 e premere il pulsante della modalità [ROLL] del deck destro.

### 2 Premere il performance pad da impostare.

Il pad premuto si accende ed il valore attualmente impostato viene indicato dall'indicatore di livello.



### 3 Premere il pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶] del deck destro.

Il valore impostato cambia ad ogni pressione del pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶].

Off ↔ Lento ↔ Rapido ↔ LFO

- Off: L'effetto del filtro è disattivato.
- Lento: Il filtro passa alto (HPF) si rinforza gradualmente mentre il pad è premuto.
- Rapido: Il filtro passa alto (HPF) viene applicato rapidamente nel momento in cui il pad viene premuto.
- LFO: Il filtro passa alto (HPF) e il filtro passa basso (LPF) vengono applicati alternatamente mentre il pad è premuto.

---

## Impostazione del valore di default della battuta della funzione sampler roll

Per fare uso della funzione sampler roll, impostare il numero di default delle battute da ripetere.

- Il valore di default è inizialmente 1/4.

### 1 Lanciare la modalità utility 2 e premere il pulsante della modalità [SAMPLER] del deck sinistro.

Il numero di battute da ripetere al momento impostato viene visualizzato nell'indicatore delle battute.

### 2 Premere il pulsante [PARAMETER◀] o [PARAMETER▶] del deck sinistro.

Il valore impostato cambia ad ogni pressione del pulsante

[PARAMETER◀] o [PARAMETER▶].

1/32 ↔ 1/16 ↔ 1/8 ↔ 1/4 ↔ 1/2 ↔ 1

---

## Impostazione della modalità momentanea

A modalità momentanea attivata, le funzioni normali di performance (hot cue, ecc.) e quelle della modalità Pad Plus possono essere usate anche in combinazione e simultaneamente.

- La modalità momentanea è disattivata per default.

### Lanciare la modalità utility 2 e premere il pulsante [PAD PLUS ON] del deck sinistro.

Pulsante [PAD PLUS ON] acceso: Modalità momentanea attivata

Pulsante [PAD PLUS ON] spento: Modalità momentanea disattivata

---

## Impostazione del lampeggiare della modalità Pad Plus

Si può fare sì che i pulsanti lampeggino quando si usano funzioni della modalità Pad Plus.

- Il lampeggiare della modalità Pad Plus è attivato come default.
- Il lampeggiare della modalità Pad Plus avviene solo a modalità momentanea disattivata.

### Lanciare la modalità utility 2 e premere il pulsante [PAD PLUS TAP] del deck sinistro.

Pulsante [PAD PLUS TAP] acceso: Lampeggiare della modalità Pad Plus attivato

Pulsante [PAD PLUS TAP] spento: Lampeggiare della modalità Pad Plus disattivato

---

## Regolazione della sensibilità del sensore a sfioramento della jog dial

Questa unità ha una modalità di regolazione della sensibilità del sensore a sfioramento della jog dial.

- Il valore impostato nella modalità di regolazione della sensibilità della jog dial viene conservato anche una volta spenta questa unità.
- La sensibilità delle jog dial sinistra e destra può essere regolato separatamente.

Di seguito diamo un esempio di procedura di regolazione della sensibilità della jog dial sinistra.

### 1 Premere il pulsante [DECK 1] o [DECK 3] mentre si tiene premuto il pulsante [SHIFT].

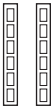


La modalità di regolazione della sensibilità è impostata e la sensibilità attuale viene visualizzata dall'indicatore di livello.

- Nella modalità di regolazione della sensibilità, eseguire ciascuna operazione entro 3 secondi. (Se trascorrono oltre 3 secondi dalla pressione di un pulsante, il valore già in memoria permane e l'indicatore normale fa ritorno.)

### 2 Premere il pulsante [DECK 1] o [DECK 3] mentre si tiene premuto il pulsante [SHIFT].

La sensibilità aumenta ad ogni pressione del pulsante [DECK 1] e diminuisce a quella del pulsante [DECK 3].

Quando si regola la sensibilità della della jog dial, la sensibilità impostata appare nell'indicatore di livello.

		
Bassa (-6)	Nessuna regolazione (±0)	Alta (+6)

La sensibilità della jog dial è regolabile in 13 passi.

- La regolazione di default è "No adjustment" (nessuna regolazione).
- Per regolare la sensibilità della jog dial sul lato destro, premere il pulsante [DECK 2] o [DECK 4] mentre si tiene premuto il pulsante [SHIFT].

### 3 Ad impostazione completa, attendere circa 3 secondi.

Se trascorrono oltre 3 secondi dalla pressione di un pulsante, il valore già in memoria permane e l'indicatore normale fa ritorno.

# Informazioni aggiuntive

## Diagnostica

- L'uso scorretto dell'apparecchio viene spesso scambiato per un guasto. Se si ritiene che questa unità abbia qualche guasto, controllare i punti seguenti e le **[FAQ]** del **[DDJ-SR]** sul sito di supporto DJ di Pioneer.  
A volte il problema risiede in un altro componente. Controllare tutti i componenti ed apparecchi elettronici usati. Se il problema non può venire eliminato, chiedere assistenza tecnica al più vicino centro assistenza o rivenditore autorizzato Pioneer.
- Questa unità può non funzionare a causa di elettricità statica o altre influenze esterne. In questo caso, il funzionamento corretto dovrebbe tornare spegnendo questa unità, attendendo un minuto e riaccende.

Problema	Controllare	Rimedio
L'apparecchio non è acceso.	L'interruttore di accensione <b>[ON/OFF]</b> è impostato su <b>[ON]</b> ?	Portare l'interruttore di accensione <b>[ON/OFF]</b> su <b>[ON]</b> .
	Il cavo USB accluso è correttamente collegato?	Collegare bene il cavo USB accluso.
	La potenza fornita dalla porta USB del computer è sufficiente?	Collegarsi ad una porta USB che fornisca potenza sufficiente. Se dei dispositivi non in uso per la performance DJ sono collegati ad altre porte USB, scollegarli per diminuire il consumo energetico. Provare ad alimentare il computer collegato con corrente alternata piuttosto che a batteria.
Questa unità non viene riconosciuta.	Il cavo USB accluso è correttamente collegato?	Collegare bene il cavo USB accluso.
	Si usa un hub USB?	Gli hub USB non possono essere utilizzati. Collegare il computer e questa unità direttamente col cavo USB accluso.
	Il driver è bene impostato? (Windows)	Impostare bene il driver. (Mac OS X non richiede alcun driver.) (pagina 4)
	Si sta usando l'ultima versione di Serato DJ?	Aggiornare il software all'ultima versione.
Nessun brano viene visualizzato nella library.	"Impostazione per l'uso di programmi DJ diversi da Serato DJ" della modalità utility 1 è impostato?	Impostare "Impostazione per l'uso di Serato DJ" nella modalità utility 1.
	Si sono importati file musicali?	Importare i file musicali correttamente. Per dettagli sull'importazione di file musicali, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ.
Nessun brano di iTunes viene visualizzato nella library.	Un crate o sotto crate non contenente brani è stato scelto?	Scegliere un crate o sotto crate che contiene brani o aggiungere brani al crate o sotto crate vuoto.
	<b>[Show iTunes Library]</b> della scheda <b>[Library + Display]</b> del menu <b>[SETUP]</b> è spuntato?	Controllare <b>[Show iTunes Library]</b> . Per dettagli sull'importazione di file musicali, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ.
Audio assente o insufficiente.	Un crate o sotto crate non contenente brani è stato scelto?	Scegliere un crate o sotto crate che contiene brani o aggiungere brani al crate o sotto crate vuoto.
	Il comando <b>[TRIM]</b> , i fader dei canali, il crossfader e il comando <b>[MASTER LEVEL]</b> sono nelle posizioni corrette?	Regolare il comando <b>[TRIM]</b> , i fader dei canali, il crossfader e il comando <b>[MASTER LEVEL]</b> sulle posizioni corrette.
	I diffusori alimentati, ecc. collegati sono regolati correttamente?	Regolare correttamente l'ingresso di segnale, il volume, ecc. dei diffusori alimentati.
	I cavi di collegamento sono collegati correttamente?	Collegare correttamente i cavi di collegamento.
Audio distorto.	I terminali o gli spinotti sono sporchi?	Pulire i terminali e gli spinotti prima di procedere con i collegamenti.
	Il driver è bene impostato? (Windows)	Impostare bene il driver. (Mac OS X non richiede alcun driver.) (pagina 4)
	Il comando <b>[MASTER LEVEL]</b> è in posizione corretta?	Regolare il comando <b>[MASTER LEVEL]</b> in modo che l'indicatore arancione di livello principale si illumini al livello di picco.
	Il livello del segnale audio dei terminali <b>[AUX IN]</b> e <b>[MIC]</b> è corretto?	Impostare un livello audio di ingresso ai terminali adatto al dispositivo collegato.
L'audio al momento riprodotto si interrompe quando si usa software DJ.	Il comando <b>[TRIM]</b> è in posizione corretta?	Regolare il comando <b>[TRIM]</b> in modo che l'indicatore arancione di livello del canale si illumini al livello di picco.
	Si è collegato un dispositivo dall'alto livello di uscita (ad esempio un microfono senza fili)?	Se si collega un microfono senza fili o un altro dispositivo che produce segnale di alto livello, l'audio che produce può risultare distorto. Se il livello di uscita può essere cambiato o il guadagno regolato, regolare il livello del segnale in ingresso dal microfono di questa unità sul livello più basso possibile. Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo esterno usato. Il livello di ingresso/impedenza di ingresso standard del microfono di questa unità è di $-52 \text{ dBu}/10 \text{ k}\Omega$ .
	Il valore di latenza del driver è adatto?	Impostare il valore di latenza del driver su un valore adatto. Impostare il valore di latenza del software DJ su un valore adatto.
Il volume del dispositivo collegati al terminale <b>[AUX IN]</b> è basso.	Il controllo <b>[VOL]</b> dei terminali <b>[AUX IN]</b> è in posizione corretta?	Impostare un livello audio adatto al dispositivo collegato. (pagina 23)
L'audio si interrompe quando si attiva il driver ASIO.	Il driver ASIO è stato impostato mentre Serato DJ era attivo?	Impostare il driver ASIO prima di lanciare Serato DJ. (pagina 6)
L'indicatore lampeggia ed il funzionamento è anomalo.	—	A volte è possibile ristabilire il funzionamento normale scollegando il cavo USB incluso, attendendo almeno 1 minuto e ricollegando il cavo USB. Se il problema persiste, scollegare il cavo USB e richiedere riparazioni.

Problema	Controllare	Rimedio
Serato DJ non funziona in modo stabile.	Si sta usando l'ultima versione del software?	Gli aggiornamenti gratuiti a Serato DJ sono scaricabili gratuitamente dal suo sito Web. Usare sempre la versione più recente. (pagina 4)
	Si sta usando allo stesso tempo Serato DJ ed altro software?	Chiudere tutti gli altri applicativi per diminuire il carico del computer. Se il funzionamento rimane instabile, provare a disattivare reti wireless o altri collegamenti wireless, software antivirus, salvaschermo, modalità di risparmio energetico, ecc. (pagina 4)
	Un altro dispositivo USB è collegato al computer?	Scollegare altri dispositivi USB dal computer. Se un altro dispositivo audio USB è collegato al computer nello stesso momento, potrebbe non funzionare e venire riconosciuto correttamente.
	Si usa un hub USB?	Gli hub USB non possono essere utilizzati. Collegare il computer e questa unità direttamente col cavo USB accluso.
	La porta USB cui è collegata questa unità ha problemi.	Se il computer ha varie porte USB, provare a collegare questa unità ad un'altra porta USB.
	Questa unità è collegata ad un computer portatile alimentato a batteria?	Alimentare il computer portatile da una rete a CA. (Con certe impostazioni del computer portatile, è possibile che la modalità di risparmio energetico si attivi quando il computer funziona a batteria, riducendo le prestazioni del computer stesso.) (pagina 4)
La funzione di apertura in dissolvenza dei canali non funziona.	Il buffer USB è troppo piccolo.	Aumentare la dimensioni del buffer USB. (pagina 6)
	Si è stato impostato un cue? L'impostazione della modalità utility 1 è scorretta?	Impostare il cue. (pagina 22) In modalità utility 1, impostare la voce di avvio col movimento del fader dei canali su "Avvio col movimento del fader dei canali con sincronizzazione impostata" o "Avvio col movimento del fader dei canali senza modalità di sincronizzazione impostata".
Il valore BPM non viene visualizzato. Le funzioni di sincronizzazione e auto loop non funzionano.	Il brano è stato analizzato?	Analizzare il brano.
	[Set Auto BPM] delle impostazioni non in linea del lettore è spuntato?	Rianalizzare il brano con [Set Auto BPM] spuntato. Per istruzioni dettagliate sull'analisi di brani, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ.
Il valore BPM viene visualizzato, la griglia delle battute no. La funzione di slicing non funziona. La modalità Skip non funziona.	[Set Auto BPM] e [Set Beatgrid] delle impostazioni non in linea del lettore sono spuntati?	Rianalizzare il brano con [Set Auto BPM] e [Set Beatgrid] spuntati. Per istruzioni dettagliate sull'analisi di brani, vedere le istruzioni per l'uso di Serato DJ. Impostare la griglia delle battute. Per dettagli sull'impostazione di griglie delle battute, consultare le istruzioni per l'uso di Serato DJ.
	[Smart sync] della scheda [DJ Preference] del menu [SETUP] è scelto?	In Serato DJ, [SYNC PREFERENCE] è regolato su [Simple sync] per default, ma deve essere regolato su [Smart sync] perché sia possibile fare uso della beatgrid.
Il valore BPM e la griglia delle battute non sono visualizzati correttamente. La griglia delle battute è spenta.	La gamma di analisi BPM è adatta alle impostazioni di lettore offline?	Cambiare la gamma di analisi BPM e rianalizzare i brani. Se il problema persiste, impostare la griglia delle battute ed il valore BPM a mano.
		Impostare la griglia delle battute. Per dettagli sulla regolazione di griglie delle battute, consultare le istruzioni per l'uso di Serato DJ. Durante la riproduzione del brano, toccare il pulsante [CUE] della cuffia a tempo mentre si preme il pulsante [SHIFT] (funzione tap). Si possono regolare il valore BPM e la beatgrid. Se la funzione tap viene usata, il display della sezione dei deck sullo schermo del computer viene sostituito da quello [Beatgrid Editor]. Per tornare al display precedente della sezione del deck, fare clic su [Edit Grid] della schermata del computer. (pagina 11)
Tenendo premuto un performance pad in modalità di velocità del sampler, il volume del sampler non cambia a seconda della velocità con cui il pulsante viene premuto.	L'after-touch è disattivato?	Attivare l'after-touch nella modalità utility 1.
La funzione Combo FX non funziona.	La modalità di effetto di Serato DJ impostata è quella single FX?	Impostare la modalità di effetto multi FX di Serato DJ.
	Il tipo di effetto ed il parametro sono impostati correttamente?	Nella funzione Combo FX, ci sono differenze fra il risultato raggiunto con un effetto a seconda della combinazione del tipo di effetto e del parametro della modalità di operazione dei filtri. Se il parametro della modalità di operazione dei filtri impostato è "Rapido", la scelta di filtri come Delay, Echo, Reverb, Pan Delay e Version Echo è efficace. Se il parametro della modalità di operazione dei filtri impostato è invece "Lento" o "LFO", oltre a Delay, Echo, Reverb, Pan Delay e Version Echo sono utili anche Phaser, Flanger e Distortion. Inoltre, l'effetto raggiunto con la funzione Combo FX cambia anche quando il parametro del livello/profondità viene cambiato. In particolare, Version Echo è efficace se usato con il parametro del livello/profondità impostato su "Livello 50" o "Livello 75". Notare che scegliendo Version Echo, i riverberi continuano indefinitamente se il parametro di livello/profondità viene impostato su "Livello 100". (Per spegnere il riverbero, girare il controllo del parametro di effetto in senso antiorario.) HPF, LPF o LFO Filter sono efficaci se usati con il parametro della modalità di operazione del filtro su "Off".
La funzione Trans Pad non funziona.	Il fader del canale è abbassato del tutto?	La funzione Trans Pad non funziona se il fader del canale viene portato nella posizione più bassa. Usarla col fader del canale in posizione leggermente sollevata.
La funzione sampler roll non funziona.	La modalità di riproduzione della slot del sampler è quella trigger?	Se si usa la funzione sampler roll, scegliere la modalità trigger del pannello [SP-6] della schermata del computer. Non funziona in altre modalità di riproduzione. (pagina 25)



## Acquisizione del manuale

Le Istruzioni per l'uso possono assumere la forma di file PDF. La lettura di file PDF richiede l'installazione di Adobe® Reader®. Se non si possiede Adobe Reader, scaricarlo dal collegamento della schermata del menu del CD-ROM ed installarlo.

### Download della versione più recente di queste istruzioni per l'uso

#### 1 Inserire il CD-ROM nel lettore ottico del computer.

Viene visualizzato il menu del CD-ROM.

Se il menu del CD-ROM non appare quando questo viene inserito, fare quanto segue.

- In Windows  
Aprire l'unità disco da [**Computer** (o **Risorse del computer**)] nel menu [**Start**] e fare doppio clic sull'icona [**CD\_menu.exe**].
- In Mac OS X  
Dal Finder, fare doppio clic sull'icona [**CD\_menu.app**].

#### 2 Quando viene visualizzato il menu del CD-ROM, selezionare [DDJ-SR: Scarica le istruzioni per l'uso (file PDF)] e quindi fare clic su [Avvio].

#### 3 Viene visualizzato "L'accesso al sito richiede una connessione a Internet. Siete collegati a Internet?". Fare clic su [Sì].

Il Web browser si apre ed il sito di supporto DJ Pioneer appare.

#### 4 Nel sito di supporto DJ Pioneer, fare clic su "Manuals" in "DDJ-SR".

#### 5 Nella pagina di download, fare clic sulla lingua desiderata.

Il download delle istruzioni per l'uso inizia.

### Come scaricare le istruzioni per l'uso di Serato DJ

#### 1 Inserire il CD-ROM nel lettore ottico del computer.

Viene visualizzato il menu del CD-ROM.

Se il menu del CD-ROM non appare quando questo viene inserito, fare quanto segue.

- In Windows  
Aprire l'unità disco da [**Computer** (o **Risorse del computer**)] nel menu [**Start**] e fare doppio clic sull'icona [**CD\_menu.exe**].
- In Mac OS X  
Dal Finder, fare doppio clic sull'icona [**CD\_menu.app**].

#### 2 Quando viene visualizzato il menu del CD-ROM, selezionare [Serato DJ: Scarica il manuale del software (file PDF)] e quindi fare clic su [Avvio].

#### 3 Viene visualizzato "L'accesso al sito richiede una connessione a Internet. Siete collegati a Internet?". Fare clic su [Sì].

Il Web browser si apre ed il sito di supporto DJ Pioneer appare.

- Per chiudere il menu del CD-ROM fare clic su [**Esci**].

#### 4 Fare clic su [Software Info] in [DDJ-SR] del sito di supporto DJ Pioneer.

[Serato DJ Support Information] viene visualizzato.

#### 5 Fare clic sul link della pagina di download di Serato DJ.

Viene visualizzata la pagina di download di Serato DJ.

#### 6 Accedere al proprio account utente di "Serato.com".

Digitare l'indirizzo mail ed il password precedentemente registrati per accedere a "Serato.com".

#### 7 Da "More Downloads" sul lato destro della pagina di download, fare clic su "Serato DJ x.x Software Manual".

Il download delle istruzioni per l'uso di Serato DJ inizia.

## Uso come controller per altro software DJ

Questa unità emette anche dati operativi dei pulsanti e controlli in formato MIDI. Collegandosi ad un computer dotato di software DJ MIDI compatibile attraverso un cavo USB è possibile usare il software per DJ per controllare questa unità. L'audio di file musicali riprodotto dal computer può anche venire emesso dal DDJ-SR.

Se si usa questa unità come controller per programmi DJ diversi da Serato DJ, cambiare l'impostazione per l'uso di programmi DJ diversi da Serato DJ della modalità utility 1. Regolare anche i parametri audio e MIDI del programma DJ.

- Per ulteriori dettagli, vedere il manuale di istruzioni del software DJ.

## I messaggi MIDI

Per dettagli sui programmi MIDI di questa unità, vedere "List of MIDI Messages".

- "List of MIDI Messages" è ottenibile presso il seguente URL:  
<http://pioneerdj.com/support/>

## Informazioni sul driver (Windows)

Questo software è un esclusivo driver ASIO per la produzione di segnali audio da parte del computer.

- Non è necessario installare un driver se si usa Mac OS X.
- Leggere per primo e attentamente *Contratto di licenza d'uso del software* a pagina 34.

### Ambiente operativo

#### Sistemi operativi supportati

Windows® 8/Windows® 8 Pro	Versione a 32 bit	✓
	Versione a 64 bit	✓ <sup>[1]</sup>
Windows® 7 Home Premium/Professional/Ultimate	Versione a 32 bit	✓
	Versione a 64 bit	✓ <sup>[1]</sup>

- [1] Se si usa una versione a 64 bit di Windows, il driver è utilizzabile solo per applicativi a 32 bit.

### Controllo dell'ultima versione del driver

Per dettagli sul driver apposito di questa unità, consultare il sito di supporto DJ Pioneer riportato di seguito.  
<http://pioneerdj.com/support/>

### Procedura di installazione

- Per quanto riguarda la procedura di uso, vedere *Procedura di installazione (Windows)*.

### ❖ Contratto di licenza d'uso del software

Il presente Contratto di licenza d'uso del software (d'ora in avanti semplicemente chiamato "Contratto") è stipulato tra l'utente finale (sia esso la persona fisica che installa il software o qualsiasi singola persona giuridica in nome della quale la persona fisica agisce) (d'ora in avanti chiamata semplicemente "Voi" o "il vostro") e PIONEER CORPORATION (d'ora in avanti semplicemente chiamata "Pioneer").

QUALSIASI AZIONE INTRAPRESA PER INSTALLARE O AVVIARE IL PROGRAMMA COMPORTA L'ACCETTAZIONE DEI TERMINI DEL CONTRATTO. L'AUTORIZZAZIONE DI SCARICARE E/O USARE IL PROGRAMMA È ESPRESSAMENTE CONDIZIONATA DALL'ACCETTAZIONE DA PARTE DELL'UTENTE DEI TERMINI DI SEGUITO RIPORTATI. PER RENDERE VALIDO E APPLICABILE IL CONTRATTO NON È NECESSARIA ALCUNA APPROVAZIONE FORNITA PER ISCRITTO O IN FORMA ELETTRONICA. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI TUTTI E CIASCUNO DEI TERMINI DEL CONTRATTO NON POTRÀ USARE IL PROGRAMMA, NON LO DOVRÀ INSTALLARE O SARÀ TENUTO A DISINSTALLARLO SECONDO QUANTO PERTINENTE.

## 1 DEFINIZIONI

- 1 Per "Documentazione" s'intendono i documenti scritti, le caratteristiche tecniche e il contenuto della guida resi pubblicamente disponibili da Pioneer per fornire assistenza durante l'installazione e l'uso del Programma.
- 2 Per "Programma" s'intende tutto o parte del software concesso in licenza da Pioneer all'utente in virtù del Contratto.

## 2 LICENZA DEL PROGRAMMA

- 1 Limitazione di licenza. In dipendenza dalle restrizioni del Contratto, Pioneer concede all'utente la licenza limitata, non esclusiva e non trasferibile (priva di qualsiasi diritto di concessione in sublicenza a terzi) di:
  - a Installare una singola copia del Programma sul vostro computer o dispositivo mobile, usare il Programma per uso solo personale nei termini di questo Contratto e della Documentazione ("Uso autorizzato");
  - b Usare la Documentazione fornita a supporto dell'uso autorizzato da parte dell'utente; e
  - c Eseguire una copia del Programma esclusivamente a titolo di riserva e a condizione che essa rechi tutti i titoli, i marchi e gli avvisi relativi ai diritti d'autore e alla restrizione dei diritti.
- 2 Restrizioni. All'utente non è concesso copiare od usare il Programma o la Documentazione salvo nei casi esplicitamente previsti dal Contratto. All'utente non è concesso trasferire, cedere in sublicenza, cedere a pagamento o in prestito il Programma, né usarlo per l'addestramento di terze parti, partecipazione commerciale o fornitura di servizi. All'utente stesso o ad altri per proprio conto non è concesso modificare, decodificare, disassemblare o decompilare il Programma, salvo quanto esplicitamente consentito dalla legge applicabile e in ogni caso solo dopo che egli abbia notificato Pioneer per iscritto le attività cui intende dar luogo.
- 3 Proprietà. Pioneer o i propri concessionari di licenza mantengono tutti i diritti, titoli e interessi in tutti e verso tutti i diritti brevettuali, di copyright, di marchio, di segreto industriale ed altri diritti ancora relativi alla proprietà intellettuale nel Programma e nella Documentazione, nonché in ogni derivato di questi. L'utente non acquisisce alcun altro diritto, sia esso esplicito o implicito, oltre quelli previsti dal Contratto.
- 4 Negazione di assistenza. Pioneer non è soggetta ad alcun obbligo di fornire supporto, manutenzione, aggiornamenti, modifiche o nuove versioni del Programma o della Documentazione in virtù del Contratto.

## 3 NEGAZIONE DI GARANZIA

IL PROGRAMMA E LA DOCUMENTAZIONE SONO FORNITI "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO" SENZA ALCUNA DICHIARAZIONE O GARANZIA, E L'UTENTE ACCETTA DI USARLI A SOLO PROPRIO RISCHIO. PER QUANTO E NELLA TOTALE MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, PIONEER ESPLICITAMENTE NEGA QUALSIVOGLIA TIPO DI GARANZIA SUL PROGRAMMA E LA DOCUMENTAZIONE, SIA ESSA ESPlicita, IMPLICITa, STATUTARIA O DERIVANTE DALL'ESECUZIONE, LA TRANSAZIONE O L'USO COMMERCIALE, COMPRESA OGNI GARANZIA SULLA COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ AD IMPIEGHI PARTICOLARI, REQUISITI QUALITATIVI, PRECISIONE, TITOLO O NON VIOLAZIONE.

## 4 CONTROLLO DELLE ESPORTAZIONI E RISPETTO DI LEGGI E REGOLAMENTAZIONI

Non è consentito l'uso o l'esportazioni o riesportazione del programma se non come consentito dalla legge degli Stati Uniti e dalle leggi della giurisdizione dove il programma è stato acquisito. In particolare, ma senza limitazioni, il programma non può essere esportato o riesportato (a) in paesi soggetti a embargo da parte degli Stati Uniti o (b) inviato ad entità incluse nella Specially Designated Nationals List del Dipartimento del Tesoro degli USA o nelle Denied Persons List e Entity List del Dipartimento del Commercio degli USA. Usando il programma dichiarate e garantite che non vi trovate in tali paesi o tali liste. Garantite anche che non userete il programma per scopi proibiti dalla legge USA compresi, ma senza limitazione, lo sviluppo, la progettazione, la fabbricazione e la produzione di armi nucleari, missili o armi chimiche e batteriologiche.

## 5 DANNI E PROVVEDIMENTI CONTRO LE VIOLAZIONI

L'utente concorda che qualsiasi violazione delle restrizioni specificate nel Contratto arreherebbe a Pioneer un danno irreparabile per il quale il solo rimborso in denaro risulterebbe inadeguato. Oltre ai danni e a qualsiasi altro provvedimento cui Pioneer potrebbe avere diritto, l'utente concorda che Pioneer stessa ricerchi allevio ingiuntivo allo scopo di prevenire la violazione effettiva, minacciata o continua del Contratto.

## 6 CESSAZIONE DEL CONTRATTO

Pioneer ha la facoltà di porre termine al Contratto in qualsiasi momento qualora l'utente ne violi una delle clausole. Alla cessazione del Contratto, l'utente è tenuto a cessare l'uso del Programma, a rimuoverlo permanentemente dal vostro computer o dispositivo mobile su cui è installato e a distruggerne tutte le copie, nonché della Documentazione in proprio possesso, dando quindi conferma scritta a Pioneer di avere provveduto a ciò. Le sezioni 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5, 6 e 7 rimarranno valide anche dopo la cessazione del Contratto.

## 7 TERMINI GENERALI

- 1 Limite di responsabilità. In nessun caso Pioneer o le proprie sussidiarie assumeranno responsabilità, in relazione al Contratto o all'oggetto da esso trattato e per qualsivoglia ipotesi di responsabilità, per i danni indiretti, accessori, speciali, consequenziali o punitivi, oppure per perdita di profitto, reddito, lavoro, risparmio, dati, uso o per costi di acquisti sostitutivi, anche qualora esse sono state informate della possibilità del verificarsi di tali danni o qualora questi siano prevedibili. In nessun caso la responsabilità di Pioneer per qualsivoglia tipo di danno eccederà il valore già pagato dall'utente a Pioneer stessa o alle proprie sussidiarie per il Programma. Le parti riconoscono che i limiti di responsabilità e l'allocatione dei rischi nel Contratto sono riflessi nel prezzo del Programma e sono elementi essenziali della transazione tra le parti, senza i quali Pioneer non avrebbe fornito il Programma stesso né avrebbe stipulato il Contratto.
- 2 I limiti o le esclusioni di garanzia e di responsabilità stabiliti nel Contratto non hanno effetto né pregiudicano i diritti conferiti per legge all'utente e si applicano solo nella misura in cui tali limiti o esclusioni sono consentiti dalle leggi di giurisdizione del luogo in cui l'utente stesso risiede.
- 3 Separazione e rinuncia. Qualora una qualsiasi delle clausole del Contratto venga dichiarata illecita, non valida o altrimenti non applicabile, essa sarà applicata per quanto possibile o, qualora tale capacità non sia praticabile, sarà esclusa e rimossa dal Contratto stesso ferma restando la totale validità ed effetto delle rimanenti clausole. La rinuncia di una delle parti alla rivendicazione su qualsivoglia inadempienza o violazione del Contratto non comporta la rinuncia alla rivendicazione su eventuali inadempienze o violazioni successive.
- 4 Divieto di cessione. All'utente non è concesso cedere, vendere, trasferire, delegare o altrimenti disporre del Contratto o di qualsiasi diritto od obbligo da esso derivante, sia volontariamente sia involontariamente, per effetto di legge o in altro modo, senza avere prima ottenuto l'autorizzazione scritta di Pioneer. Qualsiasi cessione, trasferimento o delega dichiarata sarà resa nulla e inefficace. Per quanto precede, il Contratto vincolerà e deriverà vantaggio alle parti nonché ai rispettivi successori e aventi diritto.
- 5 Indivisibilità del Contratto. Il presente Contratto costituisce l'intero accordo tra le parti e supera gli altri eventuali accordi o dichiarazioni, precedenti o contemporanei, siano essi forniti in forma scritta o verbale, relativi all'oggetto dello stesso. Il Contratto non potrà essere modificato o corretto senza la preventiva ed esplicita autorizzazione scritta di Pioneer e nessun altro atto, documento, uso o consuetudine potrà essere posto in essere per modificarlo o correggerlo.
- 6 Vi dichiarate d'accordo che il presente Contratto deve venire governato ed interpretato dalle leggi in vigore in Giappone.

## A proposito dei marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati

- Pioneer è un marchio di fabbrica depositato della PIONEER CORPORATION.
- Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica depositati o marchi di fabbrica della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o altri paesi.
- Mac OS, iTunes e Finder sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti ed in altri paesi.
- Intel e Intel Core sono marchi di fabbrica della Intel Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- ASIO è un marchio di fabbrica della Steinberg Media Technologies GmbH.
- Serato DJ, Scratch Live, ITCH e Serato DJ Intro sono marchi di fabbrica depositati di Serato.

I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari.

Questo prodotto è utilizzabile per fini non di lucro. Esso non è invece utilizzabile per fini commerciali (a fini di lucro) via la trasmissione (terrestre, satellitare, via cavo o di altro tipo), lo streaming su Internet, Intranet (una rete aziendale) o altri tipi di rete o distribuzione elettronica dell'informazione (servizi digitali di distribuzione di musica in linea). Tali usi richiedono licenze apposite. Per dettagli, visitare <http://www.mp3licensing.com>.

## Precauzioni sui copyright

Le registrazioni eseguite sono per il godimento personale e secondo le leggi sul copyright non possono essere utilizzate senza il consenso di chi detiene il copyright.

- La musica registrata da CD, ecc., è protetta da leggi sul copyright di paesi individuali e da trattati internazionali. La piena responsabilità per un utilizzo legale ricade sulla persona che ha registrato la musica.
- Quando si tratta con musica scaricata da Internet, ecc., la piena responsabilità che essa venga utilizzata secondo le modalità del contratto col sito di scaricamento ricade sulla persona che ha scaricato tale musica.

— I dati tecnici ed il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

© 2013 PIONEER CORPORATION. Tutti i diritti riservati.

**PIONEER CORPORATION**

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan  
<DR11182-A>